

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

檢察長辦公室

公告

茲公佈，為填補檢察長辦公室編制內資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零二一年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將檢察長辦公室專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路683號檢察院大樓地下（請由大樓的側門進入，查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（<http://www.mp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年四月七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão do Edifício do Ministério Público, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 683, Macau (entrada pela porta lateral), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo/>), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2021.

Gabinete do Procurador, aos 7 de Abril de 2021.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

（Custo desta publicação \$ 1 417,00）

新聞局

公告

茲公佈，新聞局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（中文社會傳播範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將新聞局專業或職務能力評估開考的投考人甄選面試成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂（查閱時間：週一至週四上

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, 15.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<https://www.gcs.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou

午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁 (<https://www.gcs.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<https://www.safp.gov.mo>)。

二零二一年三月二十五日於新聞局

局長 陳露

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

第1/2021號公開招標
《澳門》中文雜誌製作服務

招標標的：

為每年出版6期的《澳門》中文雜誌印刷版及電子版全面提供採編、版面設計、短片視頻製作、印製、發行、推廣、管理及相關流動裝置應用程式管理和維護之服務（雙月刊）。

判給實體：

澳門特別行政區行政長官。

招標實體：

澳門特別行政區政府新聞局。

服務期限：

由二零二一年八月一日至二零二四年七月三十一日，為期三年。

服務價格：

每年的總價格上限為澳門元二百六十萬元正 (\$2,600,000.00)。

招標卷宗之查閱及複印本之取得價格：

——自公告刊登《澳門特別行政區公報》之日起至遞交投標書的截止日期，於辦公時間內，前往澳門南灣大馬路762-804號中華廣場十五樓新聞局查閱招標卷宗。

——每份複印本價格為壹佰澳門元 (\$100.00)，或透過新聞局網頁 (<http://www.gcs.gov.mo>) 免費下載。招標卷宗相關修訂及新信息亦將上載該網頁。

funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, na área da comunicação social em língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020.

Gabinete de Comunicação Social, aos 25 de Março de 2021.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Concurso Público n.º 1/2021

Prestação de serviços de produção da Revista «Macau»,
em língua chinesa

Objecto:

Prestação de serviços de produção da Revista «Macau», em língua chinesa, com seis edições anuais (bimestral), difundidas pela via impressa e electrónica, nomeadamente, os serviços de edição, *design* de *layout*, curta-metragem e produção de vídeo, de impressão, distribuição e promoção, de gestão e manutenção de aplicativos para dispositivos móveis.

Entidade adjudicante:

Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Gabinete de Comunicação Social do Governo da Região da Administrativa Especial de Macau.

Prazo de adjudicação:

Pelo prazo de 3 (três) anos, de 1 de Agosto de 2021 a 31 de Julho de 2024.

Preço da prestação de serviço:

O preço máximo por ano é de \$ 2 600 000,00 (dois milhões e seiscentas mil patacas).

Consulta do processo do concurso e preço para a obtenção de cópia do processo:

— Durante o horário normal de expediente, desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega das propostas, no Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar;

— Preço: \$ 100,00 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Gabinete de Comunicação Social (*website*: <http://www.gcs.gov.mo>), sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão, também, comunicadas através desta página electrónica (*website*: <http://www.gcs.gov.mo>).

遞交標書之日期、時限及地點：

二零二一年五月十三日下午五時前。

澳門南灣大馬路762-804號中華廣場十五樓新聞局行政財政處。

臨時保證金：

金額：臨時保證金的金額為投標價的百分之二（2%）。

提交方式：銀行本票或銀行擔保

——銀行本票方式：抬頭須為「公庫司庫」。

——銀行擔保方式：應提交一份法定銀行的擔保書，格式參照《招標方案》附件二。

投標者資格：

投標者必須開始營業，並且在遞交投標書的截止日期之前於澳門特別行政區政府財政局及商業及動產登記局作本招標標的所指服務之開業註冊及商業登記。

開標地點、日期及時間：

澳門南灣大馬路762-804號中華廣場十五樓新聞局多功能會議室。

二零二一年五月十七日上午十時正。

投標書的有效期：

投標書自開標之日起計90日內有效，並可根據七月六日第63/85/M號法令第三十六條規定予以延長。

判給標準及其所佔比重：

- a) 價金——15%；
- b) 服務內容建議——50%；
- c) 團隊人員組成——15%；
- d) 經驗和突出表現——20%。

備註：

若因颱風或不可抗力之原因而導致新聞局停止辦公，原定的截標或開標日期及時間則順延至緊接的第一個工作日同一時間。

Data, hora e local para entrega das propostas:

Dia 13 de Maio de 2021, até às 17,00 horas

Divisão Administrativa e Financeira do Gabinete de Comunicação Social

Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau

Caução provisória para admissão ao concurso:

Valor: 2% (dois por cento) do valor total da proposta

Modo de prestação: ordem de caixa ou garantia bancária

— A ordem de caixa é prestada a favor da «Caixa do Tesouro».

— Para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO II do programa do concurso.

Habilitação dos concorrentes:

Os concorrentes devem ter iniciado a actividade e, até ao termo do prazo para a entrega das propostas, estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e Bens Móveis do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, que no âmbito das suas actividades prestem os serviços a que se refere o presente concurso.

Data, hora e local do acto público de abertura de propostas:

Dia 17 de Maio de 2021, às 10,00 horas

Auditório Multi-funcional do Gabinete de Comunicação Social

Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau

Prazo de validade das propostas:

As propostas são válidas pelo prazo de 90 (noventa) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Critérios de adjudicação das propostas e factores de ponderação:

- a) Preço proposto — 15%;
- b) Proposta do conteúdo da prestação de serviço — 50%;
- c) Composição da equipa de trabalho do concorrente — 15%;
- d) Experiência nas áreas objecto do concurso e outros desempenhos de destaque — 20%.

Nota:

Se as datas previstas para o termo do prazo para entrega das propostas ou para a realização do acto público, coincidirem com o encerramento dos serviços públicos da RAEM, devido a tufão ou outras razões de força maior, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

二零二一年四月一日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, 1 de Abril de 2021.

局長 陳露

A Directora do Gabinete, Chan Lou.

(是項刊登費用為 \$4,644.00)

(Custo desta publicação \$ 4 644,00)

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

通告

Avisos

根據《澳門公共行政工作人員通則》第七十九條第七款、三月十七日第7/97/M號法令第五條及第60/2000號行政命令之規定，公佈二零二二年度公眾假期、公共行政工作人員獲豁免上班及補假日的日期表：

Nos termos do n.º 7 do artigo 79.º do ETAPM, do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 7/97/M, de 17 de Março, e da Ordem Executiva n.º 60/2000, publica-se o calendário dos feriados, da tolerância de ponto e dos dias de descanso compensatório dos trabalhadores da Administração Pública para o ano de 2022:

二零二二年度公眾假期、公共行政工作人員獲豁免上班及補假日的日期表
Calendário dos feriados, da tolerância de ponto e dos dias de descanso compensatório
dos trabalhadores da Administração Pública para o ano de 2022

第60/2000號行政命令訂定公眾假期 Feriados fixados pela Ordem Executiva n.º 60/2000					
日期 Data			因由 Evento		
一月一日	1 de Janeiro	星期六	Sáb.	元旦	Fraternidade Universal
二月一日	1 de Fevereiro	星期二	3.ª	農曆正月初一	1.º dia do Novo Ano Lunar
二月二日	2 de Fevereiro	星期三	4.ª	農曆正月初二	2.º dia do Novo Ano Lunar
二月三日	3 de Fevereiro	星期四	5.ª	農曆正月初三	3.º dia do Novo Ano Lunar
四月五日	5 de Abril	星期二	3.ª	清明節	Cheng Ming (Dia de Finados)
四月十五日	15 de Abril	星期五	6.ª	耶穌受難日	Morte de Cristo
四月十六日	16 de Abril	星期六	Sáb.	復活節前日	Véspera da Ressurreição de Cristo
五月一日	1 de Maio	星期日	Dom.	勞動節	Dia do Trabalhador
五月八日	8 de Maio	星期日	Dom.	佛誕節	Dia do Buda
六月三日	3 de Junho	星期五	6.ª	端午節	Tung Ng (Barco Dragão)
九月十一日	11 de Setembro	星期日	Dom.	中秋節翌日	Dia seguinte ao Chong Chao (Bolo Lunar)
十月一日	1 de Outubro	星期六	Sáb.	中華人民共和國國慶日	Implantação da República Popular da China
十月二日	2 de Outubro	星期日	Dom.	中華人民共和國國慶日翌日	Dia seguinte à Implantação da República Popular da China
十月四日	4 de Outubro	星期二	3.ª	重陽節	Chong Yeong (Culto dos Antepassados)
十一月二日	2 de Novembro	星期三	4.ª	追思節	Dia de Finados
十二月八日	8 de Dezembro	星期四	5.ª	聖母無原罪瞻禮	Imaculada Conceição
十二月二十日	20 de Dezembro	星期二	3.ª	澳門特別行政區成立紀念日	Dia Comemorativo do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau
十二月二十二日	22 de Dezembro	星期四	5.ª	冬至	Solstício de Inverno
十二月二十四日	24 de Dezembro	星期六	Sáb.	聖誕節前日	Véspera de Natal
十二月二十五日	25 de Dezembro	星期日	Dom.	聖誕節	Natal

行政長官批示公共行政工作人員獲准豁免上班日期					
Tolerância de ponto aos trabalhadores da Administração Pública aprovada por despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo					
日期 Data				因由 Evento	
一月三十一日 (下午)	31 de Janeiro (na parte da tarde)	星期一	2. ^a	農曆除夕	Véspera do Novo Ano Lunar
《澳門公共行政工作人員通則》第七十九條第四款規定的公共行政工作人員補假					
Descansos compensatórios aos trabalhadores da Administração Pública previstos no n.º 4 do artigo 79.º do ETAPM					
日期 Data				因由 Evento	
一月三日	3 de Janeiro	星期一	2. ^a	元旦的補假	Dia de descanso compensatório relativo à Fraternidade Universal
四月十八日	18 de Abril	星期一	2. ^a	復活節前日的補假	Dia de descanso compensatório relativo à Véspera da Ressurreição de Cristo
五月二日	2 de Maio	星期一	2. ^a	勞動節的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao Dia do Trabalhador
五月九日	9 de Maio	星期一	2. ^a	佛誕節的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao Dia do Buda
九月十二日	12 de Setembro	星期一	2. ^a	中秋節翌日的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao dia seguinte ao Chong Chao (Bolo Lunar)
十月三日	3 de Outubro	星期一	2. ^a	中華人民共和國國慶日的補假	Dia de descanso compensatório relativo à Implantação da República Popular da China
十月五日	5 de Outubro	星期三	4. ^a	中華人民共和國國慶日翌日的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao dia seguinte à Implantação da República Popular da China
十二月二十六日	26 de Dezembro	星期一	2. ^a	聖誕節前日的補假	Dia de descanso compensatório relativo à Véspera de Natal
十二月二十七日	27 de Dezembro	星期二	3. ^a	聖誕節的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao Natal

二零二一年三月三十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$3,862.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 31 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$3 862,00)

茲公佈，為確定可成為要求具有經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第五條第二款所指學歷的職程——高級技術員、獸醫、氣象高級技術員、翻譯員及文案的專業或職務能力評估開考投考人的“合格”人士，而進行統一管理制度的綜合能力評估開考（開考通告刊登於二零二零年十一月二十五日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組），知識考試（筆試）將於二零二一年四月二十五日上午九時及中午十二時分兩時段舉行，時間為一小時三十分，考試地點如下：

——化地瑪聖母女子學校；

——東南學校（中學部）；

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada, para apuramento dos indivíduos considerados «Aptos» a serem candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais a que se refere o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — técnico superior, médico veterinário, meteorologista, intérprete-tradutor e letrado, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 25 de Novembro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de uma hora e trinta minutos e será realizada no dia 25 de Abril de 2021, às 9,00 horas e às 12,00 horas, em duas sessões, nos seguintes locais:

— Escola Nossa Senhora de Fátima;

— Escola Tong Nam (Secundária);

——海星中學；
 ——商訓夜中學；
 ——培道中學；
 ——勞校中學；
 ——菜農子弟學校；
 ——新華學校（中學部）；
 ——嘉諾撒聖心中學；
 ——廣大中學；
 ——澳門坊眾學校（中學部）；
 ——嶺南中學；
 ——濠江中學附屬小學；
 ——鏡平學校（中學部）。

而知識考試（筆試）各准考人的考室安排以及筆試的更詳盡的資訊將於二零二一年四月十四日張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，並可在統一管理制度專題網頁（<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二一年四月八日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

— Escola Estrela do Mar;
 — Escola Seong Fan;
 — Escola Pui Tou;
 — Escola Secundária Lou Hau;
 — Escola Choi Nong Chi Tai;
 — Escola Xin Hua (Secção Secundária);
 — Colégio do Sagrado Coração de Jesus;
 — Escola Kwong Tai;
 — Escola dos Moradores de Macau (Secção Secundária);
 — Escola Ling Nam;
 — Escola Hou Kong (Primário);
 — Escola Keang Peng (Secção Secundária).

Mais se informa que a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova e informação mais detalhada sobre a prova escrita serão afixadas no dia 14 de Abril de 2021, no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica temática sobre o Regime de gestão unificada (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
 aos 8 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，衛生局退休醫院主任醫生Delfim Luis Castel-Branco Ferreira之遺孀Maria Luisa Oliveira de Morais Castel-Branco Ferreira現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二一年四月一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

（是項刊登費用為 \$952.00）

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que Maria Luisa Oliveira de Morais Castel-Branco Ferreira, viúva de Delfim Luis Castel-Branco Ferreira, que foi chefe de serviço hospitalar, aposentado, dos Serviços de Saúde, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, 1 de Abril de 2021.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

法務公庫

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，法務公庫現公佈二零二一年第一季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 1.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	20/1/2021	\$3,367,000.00	資助澳門律師公會從分享登記及公證手續費所得的收入。 Atribuição de subsídio ao montante da participação da Associação dos Advogados de Macau nas receitas emolumentares cobradas pelos serviços de registos e de notariado.

二零二一年四月七日於法務公庫

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 7 de Abril de 2021.

主席 劉德學

O Presidente, *Liu Dexue*.

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

公告

Anúncio

第1/CON/DFCQ/2021號公開招標

Concurso Público n.º 1/CON/DFCQ/2021

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據旅遊基金行政管理委員會於二零二一年四月八日的決議，旅遊局現代表判給實體進行“為2021年「星級旅遊服務認可計劃」餐飲界別提供監督期評審服務”的公開招標程序。

Nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Junho, e de acordo com a deliberação do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, de 8 de Abril de 2021, a Direcção dos Serviços de Turismo vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para adjudicação da «Prestação do serviço de avaliação no período de fiscalização do “Programa de Avaliação de Serviços Turísticos de Qualidade” de 2021 para o sector de restauração».

1. 判給實體：旅遊基金。

1. Entidade adjudicante: Fundo de Turismo.

2. 進行招標程序之部門：旅遊局。

2. Entidade responsável pela realização do processo: Direcção dos Serviços de Turismo.

3. 招標方式：公開招標。

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. 服務目的：為2021年「星級旅遊服務認可計劃」餐飲界別提供監督期評審服務。

4. Objecto dos serviços: «Prestação do serviço de avaliação no período de fiscalização do “Programa de Avaliação de Serviços Turísticos de Qualidade” de 2021 para o sector de restauração».

5. 服務期限：遵照承投規則之“特定要求表”內所列明的期限。

6. 臨時保證金：臨時保證金金額壹萬捌仟貳佰澳門元（\$18,200.00），遞交方式：1) 以現金、本票或支票方式向旅遊局繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊基金”，或2) 銀行擔保，或3) 以銀行存款存入旅遊基金在澳門大西洋銀行帳戶（帳戶編號：8003911119）。

7. 確定保證金：確定保證金金額相當於判給總價格的百分之四（4%）。

8. 查閱及取得卷宗副本之地點、日期及時間：自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，或繳付貳佰澳門元（\$200.00）文件費以取得有關招標卷宗，包括招標方案和承投規則，亦可透過旅遊局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）內免費下載。

9. 講解會之地點、日期及時間：投標人可以於二零二一年四月二十日下午三時，出席於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊局會議室舉行的解答有關本公開招標疑問的講解會。

10. 投標書之遞交地點、日期及時間：投標人須在二零二一年五月十日下午五時之截標日期前，於辦公時間內將投標書提交到澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯。

11. 開標儀式之地點、日期及時間：開標儀式將於二零二一年五月十一日上午十時三十分於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊局會議室舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人或其法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

12. 延期：倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的講解會、截標及開標的日期和時間順延至緊接的第一個工作日。

5. Prazo de prestação dos serviços: obedecer às datas constantes do caderno de encargos.

6. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 18 200,00 (dezoito mil e duzentas patacas) poderá ser prestada por 1) depósito em numerário, em ordem de caixa ou em cheque entregue à ordem do Fundo de Turismo, ou 2) mediante garantia bancária, ou 3) depósito bancário, efectuado para a conta do Fundo de Turismo, com o n.º 8003911119 do Banco Nacional Ultramarino de Macau.

7. Caução definitiva: a caução definitiva será de valor correspondente a quatro (4) por cento do preço global da respectiva adjudicação.

8. Local, dias, horário para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso: desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e levantar cópias, incluindo o programa do concurso e o caderno de encargos, mediante o pagamento de \$200,00 (duzentas patacas); ou ainda consultar o *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), e fazer livremente o «download» do mesmo.

9. Local, dias, horário da sessão de esclarecimento de dúvidas: os concorrentes poderão comparecer na sala de reuniões da Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 5.º andar, pelas 15,00 horas do dia 20 de Abril de 2021, para uma sessão de esclarecimento de dúvidas referentes ao presente concurso público.

10. Local, dias e horário limite para entrega das propostas: os concorrentes deverão entregar as propostas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,00 horas do dia 10 de Maio de 2021.

11. Local, dias e horário do acto de abertura das propostas: o acto de abertura das propostas realizar-se-á na sala de reuniões da Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 5.º andar, pelas 10,30 horas do dia 11 de Maio de 2021.

Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes no acto de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho. Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto de abertura das propostas.

12. Adiamento: em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, a data e hora de sessão de esclarecimento, o termo do prazo de entrega das propostas e a data e a hora estabelecidas de abertura de propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte.

13. 標書的評審準則：

判給標準	所佔比重
服務方案	50%
總價格	30%
人力資源及專業資格	10%
投標人經驗	10%

二零二一年四月八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,372.00)

13. Critérios de apreciação das propostas:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação Porcentagem
Planeamento do serviço	50%
Preço global	30%
Recursos humanos e qualificações profissionais	10%
Experiência do concorrente	10%

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Abril de 2021.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 372,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備

RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零二一年二月二十八日

Em 28 de Fevereiro de 2021

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	667,730,753,071.44	其它負債
銀行結存	Depósitos e contas correntes	318,846,284,308.99	Outros valores passivos
債券	Títulos de crédito	179,539,064,287.31	
外判投資	Investimentos sub-contratados	169,345,404,475.14	財政儲備資本
其他投資	Outras aplicações	0.00	基本儲備
			超額儲備
			本期盈餘
其他資產	Outros valores activos	1,957,045,852.76	Resultado do exercício
總計	Total do activo	669,687,798,924.20	總計
			Total do passivo
			669,687,798,924.20

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
黃立峰
Vong Lap Fong
黃善文
Vong Sin Man
劉杏娟
Lau Hang Kun

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

名單

Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估開考
統計暨普查局公共財政管理範疇第一職階二等技術員

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, para técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão financeira pública

為填補統計暨普查局編制內技術員職程第一職階二等技術員（公共財政管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão financeira pública, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	37	陳嘉龍	5196XXXX..... 74.21
2.º	177	鍾梓滔	1246XXXX..... 73.11
3.º	409	李婉婷	1235XXXX..... 70.34
4.º	227	洪翠雯	1230XXXX..... 69.30
5.º	618	袁成業	1365XXXX..... 67.16
6.º	644	黃燕愉	5151XXXX..... 66.70
7.º	186	曹凱怡	5199XXXX..... 65.71
8.º	310	林澤波	5131XXXX..... 65.39
9.º	312	林紫薇	5190XXXX..... 64.33
10.º	170	蔡炯揚	5168XXXX..... 64.11
11.º	206	何葉敏	1272XXXX..... 63.80
12.º	528	吳玉婷	1252XXXX..... 63.38
13.º	497	駱健強	5184XXXX..... 63.03
14.º	380	李奕欣	5190XXXX..... 62.58
15.º	572	蕭焯源	1224XXXX..... 62.08
16.º	304	黎凱盈	5213XXXX..... 61.85
17.º	632	黃志輝	5173XXXX..... 61.53
18.º	454	梁慧雯	5193XXXX..... 61.05
19.º	39	陳嘉敏	5213XXXX..... 60.83
20.º	290	郭錦文	5184XXXX..... 60.46
21.º	679	黃詠琛	5134XXXX..... 59.79
22.º	475	劉家琦	1436XXXX..... 59.42
23.º	18	陳振暉	5201XXXX..... 59.13
24.º	120	張志聰	1276XXXX..... 58.68
25.º	238	黃清怡	1364XXXX..... 58.20
26.º	237	黃家裕	1483XXXX..... 57.62
27.º	557	潘嘉莉	5191XXXX..... 57.21
28.º	615	袁健鵬	5208XXXX..... 56.93

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	37	Chan, Ka Long	5196XXXX 74,21
2.º	177	Chong, Chi Tou	1246XXXX..... 73,11
3.º	409	Lei, Un Teng	1235XXXX 70,34
4.º	227	Hong, Choi Man	1230XXXX 69,30
5.º	618	Un, Seng Ip	1365XXXX 67,16
6.º	644	Wong, In U	5151XXXX..... 66,70
7.º	186	Chou, Hoi I	5199XXXX 65,71
8.º	310	Lam, Chak Po	5131XXXX 65,39
9.º	312	Lam, Chi Mei	5190XXXX 64,33
10.º	170	Choi, Kueng Ieong	5168XXXX..... 64,11
11.º	206	Ho, Ip Man	1272XXXX 63,80
12.º	528	Ng, Iok Teng	1252XXXX 63,38
13.º	497	Lok, Kin Keong	5184XXXX 63,03
14.º	380	Lei, Iek Ian	5190XXXX 62,58
15.º	572	Sio, Cheok Un	1224XXXX 62,08
16.º	304	Lai, Hoi Ieng	5213XXXX..... 61,85
17.º	632	Wong, Chi Fai	5173XXXX..... 61,53
18.º	454	Leong, Wai Man	5193XXXX..... 61,05
19.º	39	Chan, Ka Man	5213XXXX..... 60,83
20.º	290	Kuok, Kam Man	5184XXXX 60,46
21.º	679	Wong, Weng Sam	5134XXXX 59,79
22.º	475	Liu, Jiaqi	1436XXXX 59,42
23.º	18	Chan, Chan Fai	5201XXXX 59,13
24.º	120	Cheong, Chi Chong	1276XXXX 58,68
25.º	238	Huang, Qingyi	1364XXXX 58,20
26.º	237	Huang, Jiayu	1483XXXX 57,62
27.º	557	Pun, Ka Lei	5191XXXX 57,21
28.º	615	Un, Kin Pang	5208XXXX 56,93

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
29.º	281	古麗盈	5179XXXX 55.98	29.º	281	Ku, Lai Ieng	5179XXXX 55,98
30.º	621	黃文詩	5211XXXX 55.04	30.º	621	Vong, Man Si	5211XXXX 55,04
31.º	10	區泳歡	5165XXXX 54.71	31.º	10	Ao, Weng Fun	5165XXXX 54,71
32.º	63	陳如鳳	5111XXXX 54.53	32.º	63	Chan, U Fong	5111XXXX 54,53
33.º	671	黃婉盈	5214XXXX 53.29	33.º	671	Wong, Un Ieng	5214XXXX 53,29
34.º	323	林冠安	5208XXXX 52.83	34.º	323	Lam, Kun On	5208XXXX 52,83

被除名的投考人：

准考人編號	姓名	備註
30	陳燕霞	1357XXXX (a)
141	張萍鳳	1336XXXX (a)
268	葉佩珊	5149XXXX (a)
542	吳遠愉	1303XXXX (a)
672	黃婉珊	5190XXXX (a)

備註（被除名的投考人）：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經經濟財政司司長於二零二一年三月三十日的批示認可）

二零二一年三月二十五日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：處長 吳家恒

委員：二等高級技術員 程懿茵

顧問高級技術員 余偉斌

（是項刊登費用為 \$4,417.00）

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
30	Chan, In Ha	1357XXXX (a)
141	Cheong, Peng Fong	1336XXXX (a)
268	Ip, Pui San	5149XXXX (a)
542	Ng, Un U	1303XXXX (a)
672	Wong, Un San	5190XXXX (a)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017: candidatos excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Março de 2021).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 25 de Março de 2021.

O Júri:

Presidente: Ng David, chefe de divisão.

Vogais: Cheng I Ian, técnico superior de 2.ª classe; e

U Wai Pan, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 4 417,00)

治安警察局

通告

按照保安司司長於二零二一年三月十九日所作之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計算十日內，開考普通職程、音樂職程及無線電職程之首席警員升級課程之錄取考試，以填補編制內普通職程四十個、音樂職程三個及無線電職程一個之空缺。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por Despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Março de 2021, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a guarda principal da carreira ordinária, carreira de músico e carreira de radiomontador, com vista ao preenchimento de quarenta vagas da carreira ordinária, três vagas da carreira de músico e uma vaga da carreira de radiomontador, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

根據第81/2005號保安司司長批示，核准為首席警員錄取考試而設的特定計算。為效力起見，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十條及第一百六十七條第一款之內容，有關列作是次投考升級課程而需評估的甄選因素，以二零二一年四月二十六日為截止計算日。

是次升級課程有效期為一年，自該課程完結公佈總成績日起計算。

二零二一年三月二十六日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005 é aprovada a fórmula específica de cálculo para o concurso de admissão ao posto de guarda principal. Para os devidos efeitos, o prazo de contagem dos factores de selecção a apreciar no âmbito deste concurso, nos termos do artigo 160.º e n.º 1 do artigo 167.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, termina no dia 26 de Abril de 2021.

A validade do presente curso de promoção é de um ano, contada a partir do dia da publicação da classificação final no termo do respectivo curso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 26 de Março de 2021.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

消防局

通告

根據保安司司長於二零二一年三月二十三日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中之四個首席消防員空缺，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計，十天期限內，接受報名投考。

應考人的總評分是根據第81/2005號保安司司長批示核准的特定公式計算及該升級課程的有效期為自升級課程之最後評核名單公布日起計，為期一年。

二零二一年三月三十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Autorizado por despacho do Secretário para a Segurança, de 23 de Março de 2021, encontra-se aberto o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de quatro vagas de bombeiro principal, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como das que vierem a ocorrer.

A classificação final dos concorrentes é a resultante da aplicação de fórmula específica aprovada por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, e o prazo de validade do respectivo curso de promoção é um ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final do curso.

Corpo de Bombeiros, aos 30 de Março de 2021.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

懲教管理局

公告

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局廚房工場範疇技術工人職程第四職階技術工人兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及職務範疇的職缺，經二零二零年十二月十六日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no placar do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao

通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年四月七日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補醫生職程第一職階普通科醫生一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的第一職階普通科醫生的職缺，經於二零二零年十一月十一日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示核准的《醫生職程開考程序規章》第二十二條，並配合現行第14/2016號行政法規第三十五條第三款及第五十六條的規定，將本局上述開考之知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

二零二一年四月八日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 16 de Dezembro de 2020, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 7 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012, conjugado com o n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e publicada no *Website* da DSC <http://www.dsc.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 46, II Série, de 11 de Novembro de 2020, para o preenchimento, em regime de contrato administrativo de provimento, de um lugar de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 8 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第8/2021/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二一年三月二十九日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救援裝備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Concurso Público n.º 8/2021/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Março de 2021, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de socorro».

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento

頁 (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>) 內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有之最新資料。

標書必須於二零二一年五月十二日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$36,000.00（澳門元叁萬陸仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二一年五月十三日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二一年四月二十三日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二一年三月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,606.00）

第9/2021/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二一年三月二十九日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「酒精測試儀套裝及螢光訊號棒」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網

das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite para entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se ao Departamento de Administração desta Direcção de Serviços, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, ou ter acesso à página electrónica acima mencionada, a fim de verificar as eventuais informações adicionais.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 12 de Maio de 2021. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$36 000,00 (trinta e seis mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 13 de Maio de 2021. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 23 de Abril de 2021.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Março de 2021.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

Concurso Público n.º 9/2021/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Março de 2021, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Alcolímetros com seus apetrechos e lanternas sinalizadoras de luz fluorescente».

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de

頁 (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>) 內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有之最新資料。

標書必須於二零二一年五月十四日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$31,000.00（澳門元叁萬壹仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二一年五月十七日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二一年四月二十三日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二一年三月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

\$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite para entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se ao Departamento de Administração desta Direcção de Serviços, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, ou ter acesso à página electrónica acima mencionada, a fim de verificar as eventuais informações adicionais.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 14 de Maio de 2021. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$31 000,00 (trinta e uma mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 17 de Maio de 2021. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 23 de Abril de 2021.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Março de 2021.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

教育及青年發展局

名單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
教育及青年發展局輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機

教育及青年發展局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期滿

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Listas

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, para motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um

前出現的職缺。經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	1	關偉雄	1508XXXX.....83.48

被除名的投考人：

准考人 編號	姓名	備註
3	劉富德	7431XXXX..... (a)
5	廖延林	1414XXXX..... (a)
6	吳偉傑	5199XXXX..... (b)

備註（被除名的投考人）：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

(b) 因最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

（經社會文化司司長於二零二一年三月二十九日的批示認可）

二零二一年三月十一日於教育及青年發展局

典試委員會：

主席：職務主管 朱家杰

正選委員：特級行政技術助理員 梁緯亭

首席特級行政技術助理員 林遠航

（是項刊登費用為 \$3,148.00）

lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020:

Candidato aprovado:

Ordem N.º do candi- dato	Nome	Classi- ficação final
1.º	1 Guan, Weixiong	1508XXXX..... 83,48

Candidatos excluídos:

N.º do candidato	Nome	Notas
3	Lao, Fu Tak	7431XXXX..... (a)
5	Liao, Yanlin	1414XXXX..... (a)
6	Ng, Wai Kit	5199XXXX..... (b)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Por ter faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

(b) Por ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial da RAEM* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Março de 2021).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 11 de Março de 2021.

O Júri:

Presidente: Chu Ka Kit, chefia funcional.

Vogais efectivos: Leong Vai Teng, assistente técnico administrativo especialista; e

Lam Un Hong, assistente técnico administrativo especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 3 148,00)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
教育及青年發展局高級技術員職程第一職階二等高級技術員
(會議展覽範疇)

教育及青年發展局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(會議展覽範疇)一個職缺,以及填補開考有效期滿前出現的職缺。經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	3	陳子瑩	5179XXXX 71.05
2.º	44	梁詠瑜	1250XXXX 70.05
3.º	6	陳嘉敏	5213XXXX 68.71
4.º	46	陸雁婷	1225XXXX 67.44
5.º	14	鄭玉鑾	5189XXXX 64.27
6.º	32	葉少欣	5165XXXX 63.49
7.º	62	黃文軒	5167XXXX 62.39
8.º	48	麥嘉慧	1305XXXX 60.97
9.º	57	阮妙青	5192XXXX 59.13
10.º	35	黎志偉	5190XXXX 58.62
11.º	15	鄭啓宏	1224XXXX 58.47
12.º	31	葉健敏	5175XXXX 58.34
13.º	63	黃美婷	5182XXXX 57.67
14.º	43	梁雪儀	5157XXXX 55.24
15.º	23	曹美娟	5181XXXX 54.61
16.º	33	葉淡澄	5166XXXX 53.35
17.º	39	李靜怡	5188XXXX 51.98

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
29	楊婉雯	5184XXXX (a)

備註(被除名的投考人):

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十一條第十款的規定,因缺席甄選面試而被除名。

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de convenções e exposições

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de convenções e exposições, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do candidato	Nome	Classificação final
1.º	3	Chan, Chi Ieng	5179XXXX 71,05
2.º	44	Leong, Weng U	1250XXXX 70,05
3.º	6	Chan, Ka Man	5213XXXX 68,71
4.º	46	Lok, Ngan Teng	1225XXXX 67,44
5.º	14	Cheang, Iok Lun	5189XXXX 64,27
6.º	32	Ip, Sio Ian	5165XXXX 63,49
7.º	62	Wong, Man Hin	5167XXXX 62,39
8.º	48	Mak, Ka Wai	1305XXXX 60,97
9.º	57	Un, Mio Cheng	5192XXXX 59,13
10.º	35	Lai, Chi Wai	5190XXXX 58,62
11.º	15	Cheang, Kai Wang	1224XXXX 58,47
12.º	31	Ip, Kin Man	5175XXXX 58,34
13.º	63	Wong, Mei Teng	5182XXXX 57,67
14.º	43	Leong, Sut I	5157XXXX 55,24
15.º	23	Chou, Mei Kun	5181XXXX 54,61
16.º	33	Ip, Tam Ieng	5166XXXX 53,35
17.º	39	Lei, Cheng I	5188XXXX 51,98

Candidato excluído:

N.º do candidato	Nome	Notas
29	Ieong, Un Man	5184XXXX (a)

Observação para o candidato excluído:

(a) Por ter faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二一年三月二十九日的批示認可)

二零二一年三月十一日於教育及青年發展局

典試委員會：

主席：中心主任 陳煥珊

正選委員：中學教育一級教師 李志堯

處長 梁麗卿

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Março de 2021).

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 11 de Março de 2021.

O Júri:

Presidente: Chan Wun San, directora de centro.

Vogais efectivos: Lei Chi Io, docente do ensino secundário de nível 1; e

Leong Lai Heng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二一年三月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位（應用物理及材料工程）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——應用物理及材料工程研究院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-A134-D71-1521B-06

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年十月七日第一次會議決議修改刊登於二零一八年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學應用物理及材料工程研究院哲學博士學位（應用物理及材料工程）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Março de 2021, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UM-A134-D71-1521B-06

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 1.ª sessão, realizada no dia 7 de Outubro de 2020, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2018.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2021/2022學年起入學的學生。

二零二一年三月二十四日於教育及青年發展局

局長 老柏生

附件一

哲學博士學位（應用物理及材料工程）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：哲學博士
- 二、知識範疇：工程
- 三、專業：應用物理及材料工程
- 四、課程一般期限：四學年
- 五、授課語言：英文
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。
- 七、畢業要求：
 - (一) 為完成本課程，學生須取得27學分，並須完成“研究倫理”及“研究寫作”。
 - (二) 獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

附件二

哲學博士學位（應用物理及材料工程）課程 學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
研究寫作	"	—	—
高端量子力學	"	45	3
先進檢測儀器的材料鑑定	"	45	3
博士論文	"	—	18

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2021/2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 24 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento
2. Ramo de conhecimento: Engenharia
3. Especialidade(s): Física Aplicada e Engenharia de Materiais
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos
5. Língua(s) veicular(es): Inglês
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação:
 - 1) A obtenção de 27 unidades de crédito e a conclusão de «Ética na Investigação» e de «Escrita para Investigação» são necessárias à conclusão do curso.
 - 2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	--	--
Escrita para Investigação	»	--	--
Mecânica Quântica Avançada	»	45	3
Instrumentos Avançados para a Caracterização de Materiais	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	--	18

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
高端電化學能量轉換與儲存	選修	45	3
高端電磁學及現代散射技術	"	45	3
高級無機化學合成	"	45	3
高端激光光譜技術	"	45	3
高端材料科學與工程	"	45	3
高級材料機械性能	"	45	3
先進微納系統的基礎與應用	"	45	3
高端光電子學	"	45	3
高級有機——無機工程材料	"	45	3
納米材料與納米化學	"	45	3
半導體物理	"	45	3
固態物理	"	45	3
應用物理及材料工程專題	"	45	3
薄膜物理	"	45	3
穿透式電子顯微鏡	"	45	3
總學分			27

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二一年三月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位（應用語言學——葡語）課程

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Os estudantes devem escolher uma das unidades curriculares/disciplinas optativas seguintes para obterem 3 unidades de crédito:			
Conversão e Armazenamento Avançados de Energia Electroquímica	Optativa	45	3
Electromagnetismo Avançado e Técnicas de Dispersão Modernas	»	45	3
Síntese Inorgânica Química Avançada	»	45	3
Tecnologia Avançada de Espectroscopia a Laser	»	45	3
Ciência e Engenharia de Materiais Avançadas	»	45	3
Mecânica de Materiais Avançada	»	45	3
Micro e Nano Sistemas Avançados: do Fundamento à Aplicação	»	45	3
Optoelectrónica Avançada	»	45	3
Materiais de Engenharia Orgânicos e Inorgânicos Avançados	»	45	3
Nanomateriais e Nanoquímica	»	45	3
Física de Semicondutores	»	45	3
Física do Estado Sólido	»	45	3
Tópicos Especiais em Física Aplicada e Engenharia de Materiais	»	45	3
Física de Filmes Finos	»	45	3
Microscópio Electrónico de Transmissão	»	45	3
Número total de unidades de crédito			27

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Março de 2021, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Linguística Aplicada (Português)

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-A74-D22-9721E-09

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年一月十五日第三次會議及二零二零年十月七日第一次會議批准修改刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之澳門大學通告內，澳門大學人文學院哲學博士（應用語言學——葡語）課程的中文名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述哲學博士（應用語言學——葡語）課程的中文名稱更改為哲學博士學位（應用語言學——葡語）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2021/2022學年起入學的學生。

二零二一年三月二十四日於教育及青年發展局

局長 老柏生

附件一

哲學博士學位（應用語言學——葡語）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：哲學博士
- 二、知識範疇：文學
- 三、專業：應用語言學——葡語
- 四、課程一般期限：四學年
- 五、授課語言：葡文
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。
- 七、畢業要求：
 - （一）為完成本課程，學生須取得24學分，並須完成“研究倫理”。

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Letras

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UM-A74-D22-9721E-09

Informação básica do curso:

– Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão realizada no dia 15 de Janeiro de 2020, e na sua 1.ª sessão realizada no dia 7 de Outubro de 2020, deliberou alterar a designação em chinês, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Linguística Aplicada (Português), da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, Suplemento, de 22 de Fevereiro de 2017.

– A designação em chinês do curso referido “哲學博士（應用語言學——葡語）課程” passa a ser “哲學博士學位（應用語言學——葡語）課程”.

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2021/2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 24 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Linguística Aplicada (Português)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento
2. Ramo de conhecimento: Letras
3. Especialidade(s): Linguística Aplicada (Português)
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos
5. Língua(s) veicular(es): Português
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação:
 - (1) A obtenção de 24 unidades de crédito e a conclusão de «Ética na Investigação» são necessárias à conclusão do curso.

(二) 獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

附件二

哲學博士學位(應用語言學——葡語)課程 學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
葡萄牙語研究及學術寫作高級課程	"	45	3
應用語言學：跨語言專題	"	45	3
博士論文	"	—	18
總學分			24

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二一年三月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位(文學及跨文化研究——葡文)課程

高等院校(及學術單位，如適用)名稱：澳門大學——人文學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-A75-D22-9721E-10

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年一月十五日第三次會議及二零二零年十月七日第一次會議批准修改刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之澳門大學通告內，澳門大學人文學院哲學博士(文學及跨文化研究——葡文)課程的中文名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述哲學博士(文學及跨文化研究——葡文)課程的中文名稱更改為哲學博士學位(文學及跨文化研究——葡文)課程。

(2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Linguística Aplicada (Português)

Unidades Curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	--	--
Investigação e Escrita Académica Avançadas em Estudos Portugueses	»	45	3
Tópicos Interlinguísticos em Linguística Aplicada	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	--	18
Número total de unidades de crédito			24

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Março de 2021, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Estudos Literários e Interculturais (Português)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Letras

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UM-A75-D22-9721E-10

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão realizada no dia 15 de Janeiro de 2020, e na sua 1.ª sessão realizada no dia 7 de Outubro de 2020, deliberou alterar a designação em chinês, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Literários e Interculturais (Português), da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, Suplemento, de 22 de Fevereiro de 2017.

— A designação em chinês do curso referido “哲學博士(文學及跨文化研究——葡文)課程” passa a ser “哲學博士學位(文學及跨文化研究——葡文)課程”.

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2021/2022學年起入學的學生。

二零二一年三月二十四日於教育及青年發展局

局長 老柏生

附件一

哲學博士學位(文學及跨文化研究——葡文)課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：哲學博士

二、知識範疇：文學

三、專業：文學及跨文化研究——葡文

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：葡文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。

七、畢業要求：

(一) 為完成本課程，學生須取得24學分，並須完成“研究倫理”。

(二) 獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

附件二

哲學博士學位(文學及跨文化研究——葡文)課程 學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
葡萄牙語研究及學術寫作高級課程	"	45	3
葡萄牙語文學與跨文化研究的新趨勢	"	45	3

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2021/2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 24 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Estudos Literários e Interculturais (Português)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento

2. Ramo de conhecimento: Letras

3. Especialidade(s): Estudos Literários e Interculturais (Português)

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos

5. Língua(s) veicular(es): Português

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

(1) A obtenção de 24 unidades de crédito e a conclusão de «Ética na Investigação» são necessárias à conclusão do curso.

(2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Estudos Literários e Interculturais (Português)

Unidades Curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	--	--
Investigação e Escrita Académica Avançadas em Estudos Portugueses	»	45	3
Novas Tendências em Estudos Literários e Interculturais Portugueses	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
博士論文	必修	—	18
總學分			24

(是項刊登費用為 \$14,405.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二一年三月二十五日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文學碩士學位（傳播學）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——社會科學學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-A87-M35-0121C-07

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議及二零二零年四月十五日第四次會議決議修改刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學社會科學學院文學碩士學位（傳播與新媒體）課程的名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述文學碩士學位（傳播與新媒體）課程的名稱更改為文學碩士學位（傳播學）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2021/2022學年起入學的學生。

二零二一年三月二十五日於教育及青年發展局

局長 老柏生

Unidades Curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tese de Doutoramento	Obrigatória	--	18
Número total de unidades de crédito			24

(Custo desta publicação \$ 14 405,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 25 de Março de 2021, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Letras (Comunicação)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências Sociais

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UM-A87-M35-0121C-07

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, e na sua 4.ª sessão realizada no dia 15 de Abril de 2020, deliberou alterar a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Comunicação e Novos *Media*), da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

— O curso de mestrado em Letras (Comunicação e Novos *Media*) referido acima passa a designar-se por curso de mestrado em Letras (Comunicação).

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2021/2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 25 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

附件一

文學碩士學位 (傳播學) 課程
學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：文學碩士
- 二、知識範疇：文學
- 三、專業：傳播學
- 四、本課程設以下範疇：
- (一) 傳播與新媒體
- (二) 視覺傳播
- 五、課程一般期限：兩學年
- 六、授課語言：英文（適用於傳播與新媒體範疇）；中文/英文（適用於視覺傳播範疇）
- 七、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。
- 八、畢業要求：學生須選讀任一範疇，以取得30學分。獲得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

附件二

文學碩士學位 (傳播學) 課程
學習計劃表一
(傳播與新媒體範疇)

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
新媒體傳播研究	必修	45	3
傳播研究方法	"	45	3
學術寫作與研究	"	45	3
項目報告	"	—	6
學生須修讀五門選修學科單元/科目，以取得15學分：			
大中華地區文化與傳播模式	選修	45	3
國際與跨文化傳播	"	45	3
公眾輿論學	"	45	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em
Letras (Comunicação)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Letras.
2. Ramo de conhecimento: Letras
3. Especialidade(s): Comunicação
4. O curso compreende as seguintes áreas:
- 1) Comunicação e *Novos Media*
- 2) Comunicação Visual
5. Duração normal do curso: Dois anos lectivos
6. Língua(s) veicular(es): Inglês (aplicável à área de Comunicação e *Novos Media*); Chinês/inglês (aplicável à área de Comunicação Visual)
7. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
8. Requisitos de graduação: Os estudantes devem escolher uma das áreas para obter 30 unidades de crédito. A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Comunicação)

Quadro I
(Área de Comunicação e *Novos Media*)

Unidades Curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Estudos de <i>Novos Media</i> e da Comunicação	Obrigatória	45	3
Métodos de Investigação da Comunicação	»	45	3
Escrita e Investigação Académicas	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
Os estudantes devem escolher cinco unidades curriculares/ /disciplinas optativas para obterem 15 unidades de créditos:			
Cultura e Modelos de Comunicação na Grande China	Optativa	45	3
Comunicação Interna- cional e Intercultural	»	45	3
Opinião Pública	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
新聞學與數字媒體專題	選修	45	3
廣告學專題	"	45	3
公共關係學專題	"	45	3
傳播與社會變遷	"	45	3
媒體功能與管理	"	45	3
英語專業寫作	"	45	3
電子媒體	"	45	3
傳播與社會專題	"	45	3
傳播與文化專題	"	45	3
傳播研究專題	"	45	3
文化創意產業之媒體研究方法	"	45	3
傳播理論	"	45	3
總學分			30

Unidades Curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tópicos Especiais em Jornalismo e <i>Media</i> Digitais	Optativa	45	3
Tópicos Especiais em Publicidade	»	45	3
Tópicos Especiais em Relações Públicas	»	45	3
Comunicação e Mudança Social	»	45	3
Funções e Gestão dos <i>Media</i>	»	45	3
Escrita Profissional em Inglês	»	45	3
<i>Media</i> Digitais	»	45	3
Tópicos Especiais em Co- municação e Sociedade	»	45	3
Tópicos Especiais em Comunicação e Cultura	»	45	3
Tópicos Especiais em Investigação da Comuni- cação	»	45	3
Metodologia de Inves- tigação dos <i>Media</i> para Indústrias Culturais e Criativas	»	45	3
Teorias da Comunicação	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

表二
(視覺傳播範疇)

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
新媒體傳播研究	必修	45	3
傳播研究方法	"	45	3
視覺傳播史研習	"	45	3
項目報告	"	—	6
學生須修讀五門選修學科單元/科目，以取得15學分：			
電子媒體	選修	45	3

Quadro II
(Área de Comunicação Visual)

Unidades Curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Estudos de Novos <i>Media</i> e da Comunicação	Obrigatória	45	3
Métodos de Investigação da Comunicação	»	45	3
Investigação e Estudo sobre a História da Co- municação Visual	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
Os estudantes devem escolher cinco unidades curriculares/ /disciplinas optativas para obterem 15 unidades de créditos:			
<i>Media</i> Digitais	Optativa	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
文化創意產業之媒體研究方法	選修	45	3
國際與跨文化傳播	"	45	3
視覺傳播實踐與研討	"	45	3
創作實踐與研究	"	45	3
視覺傳播理論	"	45	3
總學分			30

Unidades Curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Metodologia de Investigação dos <i>Media</i> para Indústrias Culturais e Criativas	Optativa	45	3
Comunicação Internacional e Intercultural	»	45	3
Prática e Discussão sobre Comunicação Visual	»	45	3
Prática e Investigação sobre Actividades Criativas	»	45	3
Teorias da Comunicação Visual	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二一年三月二十五日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：工商管理碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——工商管理學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-A32-M41-9521E-08

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年十月七日第一次會議決議修改刊登於二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組之高等教育局課程登記通告內，澳門大學工商管理學院工商管理碩士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2021/2022學年起入學的學生。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 25 de Março de 2021, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Gestão de Empresas

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Gestão de Empresas

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UM-A32-M41-9521E-08

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 1.ª sessão, realizada no dia 7 de Outubro de 2020, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Gestão de Empresas, da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso do registo do curso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019.

— A nova organização científico-pedagógica, e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2021/2022.

二零二一年三月二十五日於教育及青年發展局

局長 老柏生

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 25 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

附件一

工商管理碩士學位課程
學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：工商管理碩士

二、知識範疇：工商管理

三、課程一般期限：兩學年

四、授課語言：英文

五、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

六、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為45學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

附件二

工商管理碩士學位課程
學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
商業經濟學	必修	45	3
統計分析及應用	"	22.5	1.5
會計與決策	"	45	3
資訊管理和數碼創新	"	45	3
管理財務學	"	45	3
市場營銷管理	"	45	3
人力資源管理	"	45	3
策略管理	"	45	3
組織領導力及倫理	"	45	3
創業學	"	22.5	1.5
商業諮詢方法	"	45	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em
Gestão de Empresas

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Gestão de Empresas

2. Ramo de conhecimento: Gestão de Empresas

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Língua(s) veicular(es): Inglês

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 45 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Gestão de Empresas

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Economia Empresarial	Obrigatória	45	3
Análise Estatística e Aplicações	»	22.5	1.5
Contabilidade para Tomada de Decisões	»	45	3
Gestão da Informação e Inovação Digital	»	45	3
Finanças de Gestão	»	45	3
Gestão de <i>Marketing</i>	»	45	3
Gestão de Recursos Humanos	»	45	3
Gestão Estratégica	»	45	3
Ética e Liderança nas Organizações	»	45	3
Empreendedorismo	»	22.5	1.5
Métodos de Consultoria Empresarial	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
組織行為學	必修	45	3
項目報告	"	—	6
學生須修讀兩門選修學科單元/科目，以取得6學分：			
消費者行為	選修	45	3
環球商業	"	45	3
服務營運	"	45	3
市場學新領域	"	45	3
管理學新領域	"	45	3
研究方法	"	45	3
營銷數據分析	"	45	3
總學分			45

(是項刊登費用為 \$13,227.00)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Comportamento Organizacional	Obrigatória	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
Os estudantes devem escolher duas unidades curriculares/ /disciplinas optativas para obterem 6 unidades de crédito:			
Comportamento do Consumidor	Optativa	45	3
Negócios Globais	»	45	3
Operação de Serviços	»	45	3
Novas Áreas dos Estudos de Marketing	»	45	3
Novas Áreas dos Estudos de Gestão	»	45	3
Métodos de Investigação	»	45	3
Análise de Dados em Marketing	»	45	3
Número total de unidades de crédito			45

(Custo desta publicação \$ 13 227,00)

文化局

公告

第0003/IC-CCM/CP/2021號公開招標
為澳門文化中心綜合體提供保安服務

根據社會文化司司長於二零二一年三月十九日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為澳門文化中心綜合體提供保安服務”的公開招標。

1. 判給實體：行政長官。
2. 招標實體：文化局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 目的：是次招標的目的是挑選服務供應商為文化局轄下澳門文化中心綜合體提供2022年1月1日至2023年12月31日的保安服務。
5. 服務地點：澳門文化中心綜合體。
6. 服務期：2022年1月1日至2023年12月31日，服務期為兩年。

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Concurso Público n.º 0003/IC-CCM/CP/2021
Prestação de serviços de segurança no complexo do
Centro Cultural de Macau

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2021, realiza-se um concurso público para adjudicação da «Prestação de serviços de segurança no complexo do Centro Cultural de Macau, de 2022 a 2023».

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de segurança no Complexo do Centro Cultural de Macau, de 1 de Janeiro de 2022 a 31 de Dezembro de 2023.
5. Locais de realização da prestação dos serviços: complexo do Centro Cultural de Macau.
6. Duração da prestação de serviços: dois (2) anos, de 1 de Janeiro de 2022 até 31 de Dezembro de 2023.

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十 (90) 日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。

8. 承攬類型：以總額價金承攬。

9. 臨時保證金：陸拾萬澳門元 (\$600,000.00)，以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供。

10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四 (4%)。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記，並符合七月九日第4/2007號法律的規定，獲發執照從事私人保安員業務。

13. 交投標書地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：2021年6月2日17時正。

14. 解釋會及現場考察

解釋會將在文化中心會議室舉行，時間為2021年4月21日11時00分。會後安排視察現場。有意投標者請於2021年4月20日17時00分前致電8797 7300預約出席解釋會及現場考察（每間公司出席人數不超過3人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：2021年6月7日10時00分。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件而可能出現之疑問並可就委員會之決議提出反對。投標者/公司的合法代表可由受權人代表出席公開開標的會議，此受權人應出示經公證授權賦予其出席開標會議的授權書。

16. 查閱卷宗之地點、日期、時間及取得卷宗影印本之價格：

地點：塔石廣場文化局大樓。

7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.

9. Caução provisória: A caução provisória no valor de \$600 000,00 (seiscentas mil patacas), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária a favor do Instituto Cultural do Governo da RAEM.

10. Caução definitiva: A caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.

11. Preço base: não definido.

12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público e serem titulares de alvará para o exercício da actividade de segurança privada, de acordo com as disposições da Lei n.º 4/2007, de 9 de Julho.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data e hora: 2 de Junho de 2021, até às 17,00 horas.

14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais: a sessão de esclarecimentos terá lugar na sala de Conferências do Centro Cultural de Macau (CCM), pelas 11,00 horas, do dia 21 de Abril de 2021, realizando-se a seguir a visita dos interessados aos locais onde será executada a prestação de serviços.

Os interessados devem contactar o Instituto Cultural através do telefone número 8797 7300 para participação na sessão de esclarecimentos, antes das 17,00 horas do dia 20 de Abril de 2021, podendo cada empresa fazer-se representar, no máximo, por três pessoas.

15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data e hora: 7 de Junho de 2021, pelas 10,00 horas

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão de acordo com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

16. Local, data, horário para consulta do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用壹佰澳門元（\$100.00），或透過文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

17. 評標標準及其所佔之比重：

價格（60%）；

服務經驗（30%）；

駐場保安人員經驗（10%）。

二零二一年四月八日於文化局

代局長 張麗珊

（是項刊登費用為 \$4,960.00）

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Horas: durante as horas de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

Preço: \$100,00 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>.

Quaisquer actualizações ou alterações do processo serão comunicadas através da *internet* na mesma página electrónica, sendo os concorrentes responsáveis pela consulta de todas as novas informações.

17. Critérios de apreciação e factores de ponderação

Preço: (60%);

Experiência na prestação de serviços: (30%);

Experiência do pessoal de segurança: (10%).

Instituto Cultural, aos 8 de Abril de 2021.

A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

體育局

公告

茲公佈，為填補體育局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（葡文傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年四月九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua portuguesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2021.

Instituto do Desporto, aos 9 de Abril de 2021.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

衛生局

公告

按照社會文化司司長於二零二一年三月二十九日之批示，基於公共利益，廢止刊登於二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第56/P/19號“仁伯爵綜合醫院鍋爐房設施設備更新工程”之公開招標。

二零二一年四月七日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$714.00)

茲特公告，有關公佈於二零二一年三月十七日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第6/P/21號公開招標“仁伯爵綜合醫院正壓無菌潔淨室供應及安裝連設計和裝修承攬工程”，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。

二零二一年四月八日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$906.00)

第11/P/21號公開招標

根據社會文化司司長於二零二一年三月三十一日作出的批示，為取得《向衛生局提供電梯維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零二一年四月十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾元整(\$40.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局司庫科)，亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Março de 2021, é revogado, por motivo de interesse público, o Concurso Público n.º 56/P/19 para a «Obra de renovação de equipamentos da sala de caldeiras do Centro Hospitalar Conde de São Januário», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 7 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 6/P/21 para a execução do «Fornecimento e instalação de equipamentos incluindo o projecto de concepção e a respectiva empreitada de remodelação da sala de limpos com pressão positiva do Centro Hospitalar Conde de São Januário», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 17 de Março de 2021, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

Serviços de Saúde, aos 8 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

Concurso Público n.º 11/P/21

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Março de 2021, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de reparação e manutenção dos elevadores dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 14 de Abril de 2021, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$40,00 (quarenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

有意投標者應於二零二一年四月二十日上午十一時正，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”集合，以便實地視察本次招標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二一年五月十四日下午五時三十分。

開標將於二零二一年五月十七日上午十時正在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元陸萬陸仟壹佰元整(\$66,100.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二一年四月八日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,971.00)

通告

第06/SS/2021號批示

一、根據七月十日第30/95/M號法令第十五條的規定，藥品廣告諮詢委員會的組成如下：

主席：鄭成業，衛生局一般衛生護理副局長。

委員：藥物事務廳廳長；

黎嫦燕，衛生局醫生或其代任人丘莉莉；

黃翰寧，消費者委員會執行委員會主席；

江瑞翎，澳門西藥業商會代表或其代任人梁錦榮；

關樹權，中藥業公會代表或其代任人龔樹根。

二、廢止公佈於二零零九年一月十四日《澳門特別行政區公報》第二期第二組的二零零八年十二月三十一日第26/SS/2008號批示。

二零二一年三月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 20 de Abril de 2021, às 11,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina à prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 14 de Maio de 2021.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 17 de Maio de 2021, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$66 100,00 (sessenta e seis mil e cem patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 8 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

Avisos

Despacho n.º 06/SS/2021

1. Ao abrigo do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 30/95/M, de 10 de Julho, a Comissão Consultiva para a Publicidade de Medicamentos passa a ter a seguinte composição:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde para os Cuidados de Saúde Generalizados.

Vogais: Chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos;

Lai Sheung Yin, médico dos Serviços de Saúde, ou, em sua substituição, Iao Lei Lei;

Wong Hon Neng, presidente da comissão executiva, representante do Conselho de Consumidores;

Kong Sui Ling, representante da Associação de Comerciantes de Medicamentos de Macau, ou, em sua substituição, Leong Kam Weng; e

Kuan Su Kun, representante da Associação de Medicamentos Chineses, ou, em sua substituição, Kong Su Kan.

2. É revogado o Despacho n.º 26/SS/2008, de 31 de Dezembro de 2008, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2009.

Serviços de Saúde, aos 26 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

第08/SS/2021號批示

Despacho n.º 08/SS/2021

一、鑑於第15/2009號法律第十條的規定，以及行使刊登於二零二一年三月三十一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第26號社會文化司司長批示第三款賦予的權力，本人作出如下轉授權：

(一) 將本人獲轉授的權限轉授予郭昌宇副局長、鄭成業副局長及陳永華副局長，以分別在專科衛生護理、一般衛生護理以及支援及一般行政副體系範疇內，作出下列行為：

(1) 批准特別假期及就因個人理由需要而提交的累積年假申請作出決定；

(2) 批准採用輪值工作；

(3) 批准衛生局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(4) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動。

(二) 亦將本人獲轉授的權限轉授予陳永華副局長，以作出下列行為：

(1) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(2) 簽署計算及結算衛生局工作人員服務時間的證明文件；

(3) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與衛生局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(4) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(5) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金。

(三) 將本人獲轉授的權限轉授予藥物事務廳廳長蔡炳祥，以在其協調的附屬單位範疇內，作出以下行為：

(1) 批准衛生局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

1. Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 26/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 31 de Março de 2021, subdelego:

1) Nos subdirectores Kuok Cheong U, Cheang Seng Ip e Chan Weng Wa, respectivamente, no âmbito dos subsistemas de cuidados de saúde diferenciados, cuidados de saúde generalizados e apoio e administração geral, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos:

(1) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

(2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

(3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos Serviços de Saúde e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau.

2) Ainda, no subdirector Chan Weng Wa, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos:

(1) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

(2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos Serviços de Saúde;

(3) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os Serviços de Saúde ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(4) Autorizar o seguro de pessoal, material, equipamento, imóveis e viaturas;

(5) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais.

3) No chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos, Choi Peng Cheong, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos, no âmbito da subunidade que coordena:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos Serviços de Saúde e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動。

(四) 將本人獲轉授的權限轉授予領導層助理職務的護士陳穎茜，以便當部門運作有需要並符合法律規定時，批准採用輪值工作。

二、本轉授權不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權人自二零二一年四月一日起至本批示生效期間，在本轉授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

第09/SS/2021號批示

一、按照十一月十五日第81/99/M號法令第八條及第九條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十條及第二十二條的規定，本人將本身權限授予郭昌宇副局長、鄭成業副局長及陳永華副局長，以分別在專科衛生護理、一般衛生護理以及支援及一般行政副體系範疇內，作出下列行為：

(一) 領導及協調其負責的副體系；

(二) 分配任用其副體系附屬單位的人員；

(三) 決定上項所指人員的缺勤及批准年假的享受；

(四) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(五) 核准每年的人員年假表；

(六) 批准不超越法定上限的超時工作；

(七) 批准提供與衛生局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(八) 在衛生局的職權範疇內，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的函件和文書。

(2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau.

4) Na enfermeira-adjunta da Direcção, Chan Weng Sai, a competência que me foi subdelegada para autorizar a adopção do trabalho por turnos sempre que o funcionamento dos serviços o exija e de acordo com a lei.

2. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. No âmbito da presente subdelegação de competências são ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados desde 1 de Abril de 2021, até à entrada em vigor do presente despacho.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Despacho n.º 09/SS/2021

1. Nos termos do disposto nos artigos 8.º e 9.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, e nos artigos 20.º e 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), delego nos subdirectores, Kuok Cheong U, Cheang Seng Ip e Chan Weng Wa, respectivamente, no âmbito dos subsistemas de cuidados de saúde diferenciados, cuidados de saúde generalizados e apoio e administração geral, as minhas competências próprias para a prática dos seguintes actos:

1) Orientar e coordenar os subsistemas de que são responsáveis;

2) Afectar o pessoal às subunidades integradas nos respectivos subsistemas;

3) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do pessoal referido na alínea anterior;

4) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias por conveniência de serviço;

5) Aprovar anualmente o mapa de férias do pessoal;

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos Serviços de Saúde, com exclusão dos excepcionados por lei;

8) Assinar a correspondência e o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições dos Serviços de Saúde.

二、亦將本人本身的權限授予鄭成業副局長，以作出下列行為：

(一) 按照經五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令的規定，以及五月三十一日第22/99/M號法令的規定，對從事提供衛生護理私人業務的准照和執照作出許可、中止及吊銷，以及科處當中規定的處罰；

(二) 按照九月四日第7/89/M號法律的規定，對有關補缺術、醫學或保健治療術，又或對健康有好處的物品或方法的廣告作出許可，以及科處當中規定的處罰。

三、第一款(三)項所指的權限不包括領導及主管人員、醫療部門及醫療輔助部門的負責人，以及衛生中心主任的缺勤及年假的享受。

四、對於現授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但具處罰性質的批示除外。

六、自二零二一年四月一日起至本批示生效期間，獲授權人在本授權範圍內所作出的一切行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

第10/SS/2021號批示

一、按照第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款的規定，本人作出如下授權：

(一) 將本人本身的權限授予技術協調室主任郭秋莎、公共衛生化驗所主任葉炳基、捐血中心主任許萍、人力資源廳廳長陳志堅、財務管理廳廳長伍成昌、組織暨電腦廳廳長梁基雄、設施暨設備廳廳長甘永康、醫院行政廳廳長吳國良以及藥物事務廳廳長蔡炳祥，以作出下列行為：

- (1) 批准屬下人員享受年假及就缺勤的解釋作出決定；
- (2) 批准不超越法定上限的超時工作；
- (3) 簽署組成卷宗及執行決定所需的函件和文書。

2. Ainda, no subdirector Cheang Seng Ip, as minhas competências próprias para a prática dos seguintes actos:

1) Conceder, suspender e cancelar licenças e alvarás para o exercício da actividade privada de prestação de cuidados de saúde e aplicar as sanções previstas no Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, e no Decreto-Lei n.º 22/99/M, de 31 de Maio;

2) Autorizar a publicidade relativa a próteses, tratamentos médicos ou paramédicos e objectos ou métodos apresentados como tendo efeitos benéficos para a saúde e aplicar as correspondentes sanções previstas na Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro.

3. A competência prevista na alínea 3) do n.º 1 não inclui as faltas e o gozo de férias do pessoal de direcção e chefia, dos responsáveis dos serviços de acção médica e dos serviços de apoio médico e dos directores dos centros de saúde.

4. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário, com excepção dos despachos de natureza sancionatória.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas, desde 1 de Abril de 2021, até à data da publicação do presente despacho.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

Despacho n.º 10/SS/2021

1. Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), delegeo:

1) Na chefe do Gabinete de Coordenação Técnica, Kwok Chau Sha, no chefe do Laboratório de Saúde Pública, Ip Peng Kei, na chefe do Centro de Transfusões de Sangue, Hui Ping, no chefe do Departamento de Recursos Humanos, Chan Chi Kin, no chefe do Departamento de Administração Financeira, Ng Seng Cheong, no chefe do Departamento de Organização e Informática, Leong Kei Hong, no chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos, Kam Weng Hong, no chefe do Departamento de Administração Hospitalar, Ng Kuok Leong, e no chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos, Choi Peng Cheong, as minhas competências próprias para a prática dos seguintes actos:

- (1) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre a justificação das faltas do pessoal subordinado;
- (2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;
- (3) Assinar a correspondência e o expediente necessários à instrução de processos e à execução das decisões.

(二) 將本人本身的權限授予領導層助理職務的護士陳穎茜，以作出下列行為：

(1) 批准屬下人員享受年假及就缺勤的解釋作出決定；

(2) 批准不超越法定上限的超時工作。

二、本授權不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零二一年四月一日起至本批示生效期間，獲授權人在本授權範圍內所作出的一切行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

第11/SS/2021號批示

一、按照十一月十五日第81/99/M號法令第八條、第18/2018號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉》第七十九-I條第二款，以及《行政程序法典》第三十七條第一款的規定，本人將本身的權限授予醫學專科學院協調員林韻玲，以在其協調的機構範疇內，作出下列行為的權限：

(一) 簽署為編製卷宗及執行決定所需的信函及文書；

(二) 批准不超越法定上限的超時工作；

(三) 在醫學專科學院職權範疇內，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、對於現授予的權限，本人保留收回權及監管權。

三、對行使現授予的權限所作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲授權人自二零二一年四月一日起至本批示生效期間在本授權範圍內所作出的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年四月八日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$9,920.00)

2) Na enfermeira-adjunta da Direcção, Chan Weng Sai, as minhas competências próprias para a prática dos seguintes actos:

(1) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre a justificação das faltas do pessoal subordinado;

(2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto.

2. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas, desde 1 de Abril de 2021, até à entrada em vigor deste despacho.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

Despacho n.º 11/SS/2021

1. Nos termos do disposto no artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, no n.º 2 do artigo 79.º-I da Lei n.º 18/2018, que alterou o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, e no n.º 1 do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, delego na coordenadora da Academia Médica, Lam Wan Leng, no âmbito do organismo que coordena, a minha competência própria para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar a correspondência e o expediente necessários à instrução de processos e à execução das decisões;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das competências da Academia Médica.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da competência ora delegada cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Abril de 2021, até à entrada em vigor deste despacho.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 8 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

(開考編號: 00321/01-TS)

(Ref. do Concurso n.º 00321/01-TS)

按照社會文化司司長於二零二一年三月二十六日之批示，並根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任法律範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補衛生局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

進行法律範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員，以及就與衛生局職責相關的文件進行法律分析。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2021年5月4日前），符合十月十二日第46/98/M號法令第一條規定，具有澳門官方教育制度授予的

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Março de 2021, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o provimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área jurídica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento do lugar posto a concurso e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços de Saúde, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área jurídica, tendo em vista a fundamentação da tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores, bem como a análise jurídica de documentos relacionados com as atribuições dos Serviços de Saúde.

3. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em direito pelo sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz igual à do

法律學士學位，或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度相同體制取得的法律學士學位，又或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度不同體制取得的法律學士學位並已完成澳門法律補充課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件（特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全），以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1. 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2021年4月15日至5月4日）；

6.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau e curso complementar de direito de Macau, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; ter maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 4 de Maio de 2021) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (15 de Abril a 4 de Maio de 2021);

6.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau.

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1. Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交課程科目證明文件，以助審查投考人的准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1.點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1.點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3. 第7.1.點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4. 如投考人無提交第7.1.點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5. 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6. 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7. 如投考人於報考時所提交的第7.1.點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8. 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致向主管實體舉報以提起倘有的紀律或刑事程序。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso (podem ser acompanhadas de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2. Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1. podem ser simples ou autenticadas.

7.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1. ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5. Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1., deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.8. As falsas declarações ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para eventual, processo disciplinar ou penal.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任法律人員職務所須具備的技術能力及一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的衛生局的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=30%；

履歷分析=20%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função de jurista;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional dos Serviços de Saúde e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2. 第1/1999號法律《回歸法》；

14.3. 第2/1999號法律《政府組織綱要法》；

14.4. 經第2/2021號行政法規修改的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》；

14.5. 經十二月二十八日第62/98/M號法令及第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.6. 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

14.7. 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

14.8. 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；

14.9. 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

14.10. 十月四日第52/99/M號法令《行政上之違法行為之一般制度及程序》；

14.11. 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.12. 十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》；

14.13. 三月十五日第24/86/M號法令*訂定《澳門居民取得衛生護理規則》；

14.14. 九月十九日第58/90/M號法令《關於管制藥劑師執業及藥劑活動》；

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2. Lei n.º 1/1999 — Lei de Reunificação;

14.3. Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;

14.4. Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos, com a alteração do Regulamento Administrativo n.º 2/2021;

14.5. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

14.6. Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

14.7. Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017;

14.8. Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

14.9. Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

14.10. Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro — Regime geral das infracções administrativas e o respectivo procedimento;

14.11. Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro — Código do Procedimento Administrativo;

14.12. Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro — Código de Processo Administrativo Contencioso;

14.13. Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março* — Regula o acesso da população do território de Macau aos cuidados de saúde;

14.14. Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro — Regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

14.15. 十二月三十一日第84/90/M號法令《管制私人提供衛生護理活動的准照事宜》；

14.16. 經第34/2011號行政法規及第24/2018號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令《重組澳門衛生局之組織結構及撤銷衛生委員會》；

14.17. 經第8/2013號法律及第1/2016號法律修改的第2/2004號法律《傳染病防治法》；

14.18. 第18/2009號法律《護士職程制度》；

14.19. 第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》；

14.20. 第7/2010號法律《診療技術員職程制度》；

14.21. 第8/2010號法律《衛生督察職程制度》；

14.22. 第9/2010號法律《衛生助理員職程制度》；

14.23. 第10/2010號法律《醫生職程制度》；

14.24. 第11/2010號法律《醫務行政人員職程制度》；

14.25. 經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》；

14.26. 第131/2012號行政長官批示核准《醫生職程開考程序規章》；

14.27. 第5/2016號法律《醫療事故法律制度》；

14.28. 第3/2017號行政法規《醫療事故鑑定委員會》；

14.29. 第4/2017號行政法規《醫療爭議調解中心》；

14.30. 第5/2017號行政法規《醫療服務提供者職業民事責任強制保險》；

14.31. 第27/2019號行政長官批示核准《醫學專科學院規章》；

14.32. 第01/SS/2019號批示核准《分科學院總規章》。

*法例的中文文本可到網址<http://www.macaolaw.gov.mo/>內瀏覽。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何編者註釋），不得查閱其他參考書籍或資料，亦不得使用計算機或任何其他電子器材。

14.15. Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro — Regula o licenciamento para o exercício da actividade privada de prestação de cuidados de saúde;

14.16. Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde, com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.º 34/2011 e n.º 24/2018;

14.17. Lei n.º 2/2004 — Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 8/2013 e a Lei n.º 1/2016;

14.18. Lei n.º 18/2009 — Regime da carreira de enfermagem;

14.19. Lei n.º 6/2010 — Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde;

14.20. Lei n.º 7/2010 — Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica;

14.21. Lei n.º 8/2010 — Regime da carreira de inspector sanitário;

14.22. Lei n.º 9/2010 — Regime das carreiras de auxiliar de saúde;

14.23. Lei n.º 10/2010 — Regime da carreira médica;

14.24. Lei n.º 11/2010 — Regime da carreira de administrador hospitalar;

14.25. Lei n.º 5/2011, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/2017 — Regime de prevenção e controlo do tabagismo;

14.26. Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 — Aprova o Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica;

14.27. Lei n.º 5/2016 — Regime jurídico do erro médico;

14.28. Regulamento Administrativo n.º 3/2017 — Comissão de Perícia do Erro Médico;

14.29. Regulamento Administrativo n.º 4/2017 — Centro de Mediação de Litígios Médicos;

14.30. Regulamento Administrativo n.º 5/2017 — Seguro obrigatório de responsabilidade civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde;

14.31. Despacho do Chefe do Executivo n.º 27/2019 — Aprova o Regulamento da Academia Médica;

14.32. Despacho n.º 01/SS/2019 — Aprova o «Regulamento Geral dos Colégios de Especialidades».

* A versão, em língua chinesa, desta legislação pode ser consultada na seguinte página electrónica: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e qualquer nota ou registo pessoal), não sendo permitida a consulta de outros livros ou informações de referência, nem a utilização de máquina calculadora ou outro equipamento electrónico.

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：首席顧問高級技術員 夏利樂

正選委員：顧問高級技術員 Crisália Filipa Soares de Freitas

二等高級技術員 譚美娥

候補委員：首席顧問高級技術員 Jacinto João Sacoto da Silva

二等高級技術員 譚嘉榮

二零二一年四月八日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$16,297.00)

行政管理委員會第14/2021號會議紀錄(摘錄)

鑑於新任衛生局局長已獲定期委任任命；

為確保衛生局高效及有效的管理，需要下放財務決定的權力，衛生局行政管理委員會行使十一月十五日第81/99/M號法令第十二條及第2/2018號行政法規第六十五條的規定作出以下授權：

一、授權予主席兼衛生局局長羅奕龍：

(一) 許可因以下事項而產生的取得財貨及勞務的開支的權限：

(1) 支付人員薪俸、工資及其他補助；

(2) 將對人員作出之法定扣除、或基於會費、借款攤還的法定扣除，又或應從薪俸或工資中作出之法定扣除的款項轉移至其他實體；

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivas: Crisália Filipa Soares de Freitas, técnica superior assessora; e

Tam Guerreiro Mei Ngo, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Jacinto João Sacoto da Silva, técnico superior assessor principal; e

Tam Ka Weng, técnico superior de 2.ª classe.

Serviços de Saúde, aos 8 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 16 297,00)

Acta do Conselho Administrativo n.º 14/2021 (extracto)

Considerando a nomeação, em comissão de serviço, do novo director dos Serviços de Saúde;

Considerando, igualmente, a necessidade de descentralizar os poderes de decisão financeiros por forma a assegurar uma eficiente e eficaz gestão dos Serviços de Saúde, o Conselho Administrativo deste organismo autónomo delibera, ao abrigo do disposto no artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, e no artigo 65.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, delegar as seguintes competências:

1. No seu presidente e director dos Serviços de Saúde, *Lo Iek Long*:

1) Competência para autorizar a realização de despesas com a aquisição de bens e serviços, decorrentes de:

(1) Pagamento de vencimentos, de salários e de outros abonos ao pessoal;

(2) Transferência para outras entidades do valor de descontos legais efectuados ao pessoal, dos que resultem de quotas e de amortização de empréstimos ou quaisquer outros que devam ser deduzidos nos vencimentos ou nos salários;

(3) 持續執行的合同；

(4) 取得常用物料及物品或獲提供服務，但每次取得或獲提供服務的金額以不超過澳門元5,000元為限；

(5) 解除擔保；

(6) 償還與衛生有關的開支。

(二) 許可未有預計的緊急及不可延誤的開支的權限，但以金額不超過澳門元200,000元為限；

(三) 許可金額不超過澳門元15,000元的招待費的權限；

(四) 許可進行工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元500,000元為限。

二、授權予支援及一般行政副體系副局長陳永華：

(一) 許可未有預計的緊急及不可延誤的開支，但以金額不超過澳門元100,000元為限；

(二) 許可因以下事項而產生的取得財貨及勞務的開支的權限：

(1) 本授權第一款(一)項所載的平常管理行為，但每次取得或獲提供服務的金額以澳門元100,000元為限，但(4)項中所指的除外，該金額以澳門元5,000元為限；

(2) 支付電費、水費及電訊費用；

(3) 支付有關在《澳門特別行政區公報》及本地傳媒中刊登公告及通告的開支。

(三) 許可進行有關工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元100,000元為限，如屬緊急情況，以金額不超過澳門元200,000元為限。

三、分別授權予專科衛生護理副體系副局長郭昌宇及一般衛生護理副體系副局長鄭成業，以許可載於本授權第一款(一)項(4)的平常管理行為範疇內的開支，但每次取得或獲提供服務的金額以澳門元5,000元為限。

四、授權予財務管理廳廳長伍成昌，或當其缺席或因故不能視事時，其合法代任人，許可進行有關工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元50,000元為限，如屬緊急情況，以金額不超過澳門元70,000元為限。

五、在上述第一款及第二款所指的權限包括許可結算開支的權限。

(3) Contratos de execução continuada;

(4) Aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou prestação de serviços, até ao limite de 5 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços;

(5) Libertação de cauções;

(6) Reembolso de despesas com a saúde.

2) Competência para autorizar, até ao limite de 200 000,00 patacas, a realização de despesas imprevistas, de natureza urgente e inadiável;

3) Competência para autorizar a realização de despesas de representação, até ao limite de 15 000,00 patacas;

4) Competência para autorizar a abertura de consulta, relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 500 000,00 patacas.

2. No subdirector responsável pelo subsistema de Apoio e Administração Geral, Chan Weng Wa:

1) Competência para autorizar, até ao limite de 100 000,00 patacas, a realização de despesas imprevistas, de natureza urgente e inadiável;

2) Competência para autorizar a realização de despesas com aquisição de bens e serviços, decorrentes de:

(1) Actos de gestão corrente constantes da alínea 1) do n.º 1 desta delegação de competências, até ao limite de 100 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços, com excepção dos referidos na subalínea (4) cujo limite é de 5 000,00 patacas;

(2) Pagamento de facturas de energia eléctrica, de água e de telecomunicações;

(3) Pagamentos relativos à publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e na Comunicação Social local.

3) Competência para autorizar a abertura da consulta relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 100 000,00 patacas e em situações urgentes até ao limite de 200 000,00 patacas.

3. Nos subdirectores responsáveis pelos subsistemas dos Cuidados de Saúde Diferenciados e dos Cuidados de Saúde Generalizados, respectivamente, Kuok Cheong U e Cheang Seng Ip, a competência para autorizar a realização de despesas no âmbito dos actos de gestão corrente referidos na subalínea (4) da alínea 1) do n.º 1 desta delegação de competências, até ao limite de 5 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços.

4. No chefe do Departamento de Administração Financeira, Ng Seng Cheong, ou, nas suas faltas ou impedimentos, em quem legalmente o substituir, a competência para autorizar a abertura de consulta, relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 50 000,00 patacas e em situações urgentes até ao limite de 70 000,00 patacas.

5. As competências referidas nos n.ºs 1 e 2 integram a competência para autorizar a liquidação das despesas.

六、按以上數款作出的許可，應考慮法定要件、財務規範性、效率、有效性及節省開支。

七、第一款（二）項、（三）項及（四）項及第二款（一）項所指的許可，須由行政管理委員會於作出許可嗣後舉行的首次會議上予以追認。

八、其餘許可應立即通知財務管理廳廳長伍成昌，或其合法代任人，以便透過會計處組成結算有關開支的卷宗。

九、本決議所指的授權，在行政管理委員會成員不在或因故不能視事時，分別由衛生局局長及副局長的合法代任人行使。

十、本決議所作之授權可以轉授。

十一、根據本授權及因預先結算開支所發出的支票，必須由兩人簽署，其中一人為上述管理委員會成員，而另一人為財務管理廳廳長伍成昌或司庫科職務主管黃翠瑩，當他們缺席或因故不能視事時，則由其合法代任人簽署。

十二、追認自二零二一年四月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》公佈之日的期間，衛生局局長羅奕龍按現授予的權限所作出的行為。

十三、廢止所有與上述授權相抵觸的規定，尤其是刊登於二零二一年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組的行政管理委員會第01/2021號會議記錄的摘錄。

十四、上述授權及有關規則自在《澳門特別行政區公報》中公佈起生效。

二零二一年四月八日於衛生局

行政管理委員會成員：

羅奕龍（主席）

郭昌宇

鄭成業

陳永華

António João Terra Esteves

（是項刊登費用為 \$6,025.00）

6. No acto de autorização proferido ao abrigo dos números anteriores deve ter-se em consideração os requisitos da conformidade legal, regularidade financeira, eficiência, eficácia e economia das despesas.

7. As autorizações a que se referem as alíneas 2), 3) e 4) do n.º 1 e a alínea 1) do n.º 2 são submetidas a ratificação do Conselho Administrativo na reunião seguinte à data em que são proferidas.

8. As restantes autorizações são imediatamente comunicadas ao chefe do Departamento de Administração Financeira, Ng Seng Cheong, ou a quem legalmente o substitua, que determina a instrução do processo de liquidação da respectiva despesa através da Divisão de Contabilidade.

9. As delegações a que se refere a presente deliberação vigoram, no caso de ausência ou impedimento dos membros do Conselho Administrativo, para quem legalmente os substituir nos cargos de director e de subdirectores dos Serviços de Saúde, respectivamente.

10. As delegações a que se refere a presente deliberação podem ser subdelegadas.

11. Os cheques emitidos ao abrigo da presente delegação de competências e resultantes de prévia liquidação de despesas são, obrigatoriamente, assinados por duas pessoas, sendo uma delas um dos membros do Conselho Administrativo, acima referidos, e, a outra, o chefe do Departamento de Administração Financeira, Ng Seng Cheong, ou a chefia funcional da Secção de Tesouraria, Wong Choi Ieng, ou, nas suas faltas ou impedimentos, por quem legalmente os substitua.

12. São ratificados todos os actos praticados pelo director dos Serviços de Saúde, Lo Iek Long, ao abrigo das competências ora delegadas, desde 1 de Abril de 2021 até à publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

13. São revogadas todas as disposições que contrariem as presentes delegações de competências, designadamente, o extracto da Acta do Conselho Administrativo n.º 01/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2021.

14. As presentes delegações de competências e as regras que lhe vão associadas produzem efeitos a partir da sua publicação em *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 8 de Abril de 2021.

Membros do Conselho Administrativo:

Lo Iek Long, presidente.

Kuok Cheong U;

Cheang Seng Ip;

Chan Weng Wa; e

António João Terra Esteves.

（Custo desta publicação \$ 6 025,00）

學生福利基金

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

公告

Anúncios

茲公告，有關公布於二零二一年三月三十一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的“2021/2022及2022/2023學校年度向學校供應牛奶和豆奶飲品服務”公開招標，招標實體已按照招標方案第5點的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局查閱上述的解答。有關資料亦可透過教育及青年發展局網頁 (<http://www.dsedj.gov.mo>) 下載。

二零二一年四月九日於學生福利基金

行政管理委員會代主席 龔志明(教育及青年發展局代局長)

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

2021/2022及2022/2023學校年度向教育及青年發展局轄下
公立學校學生供應膳食服務
公開招標

1. 判給實體：行政長官。
2. 招標實體：學生福利基金。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承投標的：向教育及青年發展局轄下公立學校學生供應膳食服務。
5. 服務提供期：由二零二一年九月至二零二二年七月及二零二二年九月至二零二三年七月。
6. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
7. 參觀廚房設備：有意競投者，可於二零二一年四月十九日上午十時正在石排灣蝴蝶谷大馬路CN6a地段石排灣公立學校集合參觀有關設備。
8. 臨時擔保：\$470,000.00 (肆拾柒萬澳門元)，以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入學生福利基金賬戶(賬戶號碼9003857873)。
9. 確定擔保：判給總金額的4%。
10. 底價：不設底價。

Faz-se saber que, em relação ao concurso público de «Prestação de serviços de fornecimento de leite e leite de soja às escolas nos anos escolares de 2021/2022 e 2022/2023», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 31 de Março de 2021, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 5.º do programa do concurso público, pela entidade que o realiza, tendo os mesmos sido adicionados ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis, para consulta, durante o horário de expediente, na DSEDJ, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, em Macau, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (<http://www.dsedj.gov.mo>).

Fundo de Acção Social Escolar, aos 9 de Abril de 2021.

O Presidente, substituto, do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, *Kong Chi Meng*, director, substituto, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

Concurso público para prestação de serviços de fornecimento de refeições aos alunos das escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude nos anos escolares de 2021/2022 e 2022/2023

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo.
2. Entidade que põe o serviço a concurso: Fundo de Acção Social Escolar.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: serviço de fornecimento de refeições aos alunos das escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ).
5. Período de prestação de serviços: do mês de Setembro de 2021 ao mês de Julho de 2022 e do mês de Setembro de 2022 ao mês de Julho de 2023.
6. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Visita à cozinha e equipamentos: os concorrentes interessados poderão visitar a cozinha da Escola Oficial de Seac Pai Van, no dia 19 de Abril de 2021, às 10,00 horas, situada na Avenida Vale das Borboletas, Seac Pai Van, Lote CN6a.
8. Caução provisória: \$470 000,00 (quatrocentas e setenta mil patacas), a prestar, mediante garantia bancária aprovada nos termos legais ou depósito em numerário, à ordem do Fundo de Acção Social Escolar, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9003857873).
9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
10. Preço base: não há.

11. 參加條件：在財政局登記從事飲食業務並有能力自行烹煮膳食和無須分包的自然人或在商業及動產登記局登記從事飲食業務並有能力自行烹煮膳食和無須分包的公司，其投標書方獲接納。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局；

截止日期及時間^(註1)：二零二一年五月五日中午十二時正。

(註1)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育及青年發展局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間；而第13點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間進行。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局的會議室；

日期及時間^(註2)：二零二一年五月六日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育及青年發展局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期、時間及其他：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局；

日期：自本公告公布日期起至公開開標日；

時間：辦公時間內；

其他：出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、機構印章（以上任一方式），以及經適當登記後取得招標案卷副本。此外，也可於教育及青年發展局網頁（<http://www.dsedj.gov.mo>）內下載招標案卷。

11. Condições de admissão: só serão aceites propostas de pessoas singulares registadas na Direcção dos Serviços de Finanças para o exercício de actividade na área da restauração e que possuam capacidade para confeccionar, directamente, as refeições pretendidas, sem recurso a outros fornecedores do mesmo tipo de serviço ou sociedades comerciais registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, para o exercício de actividade na área da restauração e que possuam capacidade para confeccionar, directamente, as refeições pretendidas, sem recurso a outros fornecedores do mesmo tipo de serviço.

12. Local, dia e hora limite para a entrega das propostas:

Local: DSEDJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar;

Dia e hora limite (Nota 1): até às 12,00 horas do dia 5 de Maio de 2021.

(Nota 1): caso ocorra a suspensão dos serviços da DSEDJ, no dia e na hora limite, originalmente, determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora limite para a entrega das propostas serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. O dia e a hora do acto público do concurso, originalmente estabelecidos no ponto 13, serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte ao dia limite para a entrega das propostas.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões da DSEDJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora (Nota 2): até às 10,00 horas do dia 6 de Maio de 2021.

(Nota 2): caso ocorra a suspensão dos serviços da DSEDJ, no dia e na hora, originalmente, determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora estabelecidos para o acto público do concurso serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer dúvidas que eventualmente surjam, relativas aos documentos constantes das suas propostas.

14. Local, dia e hora para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: DSEDJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia: a partir da data da publicação do presente anúncio e até ao dia do acto público do concurso.

Hora: dentro das horas de expediente.

Outras observações: podem obter a cópia do processo do concurso, mediante apresentação da cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial — Conhecimento de cobrança), cópia do modelo M/1 (Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou carimbo da instituição (uma das formas referidas) e o devido registo. O processo do concurso pode, ainda, ser descarregado na página electrónica da DSEDJ (<http://www.dsedj.gov.mo>).

15. 評標標準及其所佔比重：

——膳食的價格	40%
——投標人提供餐飲的供餐數量及煮食場所衛生情況	15%
——投標人供應學校膳食的管理方案及運作流程、投標人提供負責學校膳食服務團隊的人員總數、人員安排及職業培訓資料	15%
——投標人提供膳食製作及設計理念	10%
——投標人在本澳營運及曾從事同類或類似膳食供應的經驗	10%
——投標人建議膳食費用的支付方式的便利性	10%

16. 附加說明文件：自本公告公布之日起至公開招標截標之時限為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局查詢，或於教育及青年發展局網頁 (<http://www.dsedj.gov.mo>) 查看有否附加說明文件。

二零二一年四月十四日於學生福利基金

行政管理委員會主席 老柏生（教育及青年發展局局長）

（是項刊登費用為 \$5,515.00）

15. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço das refeições — 40%;
- Quantidade de refeições fornecidas e condições de higiene do estabelecimento do concorrente que proporciona serviços de restauração ou confecção de comidas — 15%;
- Projecto de gestão do concorrente e procedimentos do fornecimento das refeições para as escolas, informações sobre o número total de pessoas da equipa responsável pelo fornecimento de refeições, destacamento de recursos humanos e formação profissional, fornecidas pelo concorrente — 15%;
- Ideias de concepção e produção de refeições, fornecidas pelo concorrente — 10%;
- Experiência de operação ou exercício do mesmo tipo ou serviço similar de fornecimento de refeições, em Macau, do concorrente — 10%;
- Conveniência da forma de pagamento das refeições, sugerida pelo concorrente — 10%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEDJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar ou aceder à página electrónica da DSEDJ (<http://www.dsedj.gov.mo>), a partir da data da publicação do presente anúncio e até à data limite para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Fundo de Acção Social Escolar, aos 14 de Abril de 2021.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Lou Pak Sang*, director da DSEDJ.

(Custo desta publicação \$ 5 515,00)

土地工務運輸局

公告

中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體展覽館裝修工程
公共工程承攬公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：土地工務運輸局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：裝修展覽館。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público de empreitada de obra pública designada por obra de decoração do pavilhão de exposições do Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: decoração do Pavilhão de Exposições.

5. 施工地點：位於孫逸仙大馬路。

6. 分段工程：否。

7. 接受提交草擬圖則：否。

8. 承攬類型：系列價金承攬。

9. 施工期：150（一百五十）工作天。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：土地工務運輸局公共建築廳，位於馬交石炮台馬路三十三號十七樓。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本：電子版，價格為\$300.00（澳門元叁佰圓整）。

14. 交標地點、截止日期及時間：

地點：土地工務運輸局接待暨一般文書處理科，位於馬交石炮台馬路三十三號地下。

截止日期及時間：二零二一年五月十日（星期一），中午十二時正截止。

倘因不可抗力之原因導致土地工務運輸局於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件（產品的描述及說明除外）應以澳門特別行政區之任一正式語文編製。當使用其他語言編製，應附經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

5. Local de execução: sita na Avenida Dr. Sun Yat Sen.

6. Obra dividida por partes: não.

7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: não.

8. Tipo de empreitada: por série de preços.

9. Prazo de execução da obra: 150 (cento e cinquenta) dias de trabalho.

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$300,00 (trezentas patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c.

Data e hora limite: dia 10 de Maio de 2021, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. Quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. 臨時擔保：\$3,000,000.00（澳門元叁佰萬圓整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：土地工務運輸局公共建築廳會議室，位於馬交石炮台馬路三十三號十七樓。

日期及時間：二零二一年五月十一日（星期二），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致土地工務運輸局於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——承攬造價：60%

——施工期：20%

——施工經驗及質量：20%

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年四月九日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

（是項刊登費用為 \$5,198.00）

17. Caução provisória: \$3 000 000,00 (três milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar.

Dia e hora: 11 de Maio de 2021, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

— Preço da empreitada: 60%;

— Prazo de execução: 20%;

— Experiência e qualidade em obras: 20%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Abril de 2021.

A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

(Custo desta publicação \$ 5 198,00)

交通事務局

公告

為交通事務局兩個車輛檢驗中心整體更換車輛檢驗設備
公開招標

1. 判給實體：行政長官。

2. 進行招標程序的實體：交通事務局。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Concurso público para substituição dos equipamentos de inspecções de veículos para os dois Centros de Inspeções de Veículos da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo.

2. Entidade realizadora do processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

3. 招標名稱：為交通事務局兩個車輛檢驗中心整體更換車輛檢驗設備。

4. 標的：本招標之標的旨在為交通事務局轄下的路氹城汽車檢驗中心及澳門摩托車檢驗中心供應及置換現有的車輛檢驗設備、配套裝置及軟件系統，並為上述中心內所有車輛檢驗設備、配套裝置及由獲判給者供應之軟件系統無條件提供兩年的保用期（包括免費的技術支援及保養維修服務等）。

5. 投標書的有效期：自開標之日起計90（九十）日期間，可根據招標方案的規定延期。

6. 底價：不高於\$25,000,000.00（澳門元貳仟伍佰萬圓正）。

7. 工作期：最長為300（三百）天。

8. 臨時擔保：\$500,000.00（澳門元伍拾萬圓正），投標者須以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

9. 確定擔保：判給總價金的5%（百分之五），獲判給者須以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

10. 投標條件：

1) 在澳門特別行政區成立的自然人商業企業主或公司，並從事與招標項目相關的業務。

2) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

3) 各投標者僅可提交一份投標書，倘投標者以任何形式提交超過一份投標書，則涉及該投標者的所有投標書均將不獲接納。

11. 工作地點的視察：

為讓有意投標者了解是次工作地點之現場設施及運作的狀況，將安排場地視察，而視察的集合地點、日期及時間如下：

路氹城汽車檢驗中心：2021年4月23日（星期五）10:00。

澳門摩托車檢驗中心：2021年4月23日（星期五）15:00。

有意投標者可安排不多於兩名代表參與視察，並須最遲於

3. Designação do concurso: substituição dos equipamentos de inspeções de veículos para os dois Centros de Inspeções de Veículos da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

4. Objecto: o presente concurso tem por objecto o fornecimento e a substituição dos equipamentos de inspeções de veículos, acessórios, sistema de *softwares* existentes no Centro de Inspeções de Veículos Automóveis no COTAI e no Centro de Inspeções de Motociclos em Macau da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, concedendo, incondicionalmente, um prazo de garantia de dois anos a todos os equipamentos de inspeções de veículos, acessórios e ao sistema de *softwares* fornecido pelo adjudicatário nos referidos centros (incluindo serviços gratuitos de apoio técnico e de manutenção e reparação, entre outros).

5. Prazo de validade da proposta: 90 (noventa) dias a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

6. Preço base: não superior a \$25 000 000,00 (vinte e cinco milhões de patacas).

7. Prazo de trabalho: 300 (trezentos) dias no máximo.

8. Caução provisória: \$500 000,00 (quinhentas mil patacas), a prestar pelo concorrente mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do preço total da adjudicação, a prestar pelo adjudicatário mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Critérios de candidatura:

1) Empresários comerciais de pessoas singulares ou sociedades comerciais constituídos na Região Administrativa Especial de Macau, que tem por objecto o exercício da actividade relacionada com o presente concurso;

2) Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.

3) Os concorrentes só podem submeter uma única proposta. Caso seja apresentada mais do que uma proposta, qualquer que seja a modalidade que revista, todas as propostas referentes ao concorrente não serão admitidas.

11. Visita ao local de trabalho:

A fim de permitir aos concorrentes conhecerem as instalações do local de trabalho e o seu funcionamento, será organizada uma visita ao local com o seguinte local de concentração, data e hora de início da visita:

Centro de Inspeções de Veículos Automóveis no COTAI: às 10,00 horas do dia 23 de Abril de 2021 (sexta-feira).

Centro de Inspeções de Motociclos em Macau: às 15,00 horas do dia 23 de Abril de 2021 (sexta-feira).

Os concorrentes interessados podem nomear no máximo dois representantes para a visita ao local, e enviar o pedido

2021年4月21日(星期三)17:00前,按招標方案所規定的方式向招標實體提出視察請求。

12. 交標地點、日期及時間:

地點:澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間:2021年5月31日(星期一)17:00。

13. 開標地點、日期及時間:

地點:澳門馬交石炮台馬路33號5樓多功能廳。

日期及時間:2021年6月1日(星期二)10:00。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力,投標者或其合法代表應出席開標,以便向開標委員會提出聲明異議及/或對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。

14. 倘於上兩點所述的截標或開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止對外辦公,則有關截標或開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

15. 查閱卷宗及取得卷宗副本之地點、時間及價格:

查閱卷宗地點:澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處。

取得卷宗副本地點:澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間:自本招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格:每份為\$300.00(澳門元叁佰圓正)。

16. 評分項目及其所佔的比重如下:

- | | |
|--------------------|-------|
| 1) 價格..... | 50% ; |
| 2) 工作期..... | 8% ; |
| 3) 技術規格及方案計劃..... | 36% ; |
| 4) 投標者經驗及專業資格..... | 6% 。 |

17. 附加說明文件:

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至開標之日期

de participação até às 17,00 horas do dia 21 de Abril de 2021 (quarta-feira), à entidade adjudicante, pelos meios previstos no programa do concurso.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Dia e hora limite: 31 de Maio de 2021, segunda-feira, pelas 17,00 horas.

13. Local, data e hora do acto publico:

Local: sala polivalente da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau.

Data e hora: 1 de Junho de 2021, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, para apresentação de reclamação em caso de necessidade junto da Comissão de abertura das propostas e/ou esclarecimento de eventuais dúvidas sobre as propostas entregues.

14. Em caso de encerramento ao público desta Direcção de Serviços, por motivos de tufão ou de força maior, no horário que coincida com a data e hora limite para a entrega das propostas ou do acto público de abertura das propostas referidas nos dois pontos supra, a data e a hora limite serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

15. Local, hora e preço para a consulta do processo do concurso e a aquisição da cópia:

Local para a consulta do processo do concurso: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para a aquisição da cópia do processo: Área de Atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão, Macau.

Hora: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público, dentro do horário de expediente.

Preço: \$300 (trezentas patacas) por cada cópia.

16. Factores de pontuação e a respectiva proporção:

- | | |
|--|------|
| 1) Preço..... | 50%; |
| 2) Prazo de trabalho..... | 8%; |
| 3) Especificações técnicas e planos propostos..... | 36%; |
| 4) Experiência e qualificação do concorrente..... | 6%. |

17. Aclarações complementares:

Os concorrentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, a partir

及時截止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零二一年三月三十日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$6,104.00)

通告

第02/DIR/2021號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及行使第3/2020號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予交通規劃及建設廳廳長林志劍在該廳的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署經上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

二、轉授予道路工程處處長梁祐達及組織及資訊處處長吳樂樂在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

da publicação do respectivo aviso, até à data e hora do acto público da abertura das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 30 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 6 104,00)

Avisos

Despacho n.º 02/DIR/2021

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2020, de termo:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Lam Chi Kim, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

2. São subdelegadas no chefe da Divisão de Obras Viárias, Leung Iao Tat, e no chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Ng Lok Lok, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Assinar ofícios ou expedientes necessários à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

三、有關簽署公文之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的信件。

四、上述廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲轉授予的權限轉授予其轄下的主管或職務主管。

五、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

六、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

七、自二零二一年三月三日起，由交通規劃及建設廳廳長林志劍及道路工程處處長梁祐達在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

八、自二零二一年二月十七日起，由組織及資訊處處長吳樂樂在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

九、在不妨礙上兩款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(本轉授權經運輸工務司司長二零二一年三月十七日批示認可)

第03/DIR/2021號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予交通規劃及建設廳廳長林志劍、道路工程處處長梁祐達及組織及資訊處處長吳樂樂在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員參加及退出在澳門特別行政區舉辦的培訓課程及其他同類活動，以及簽署缺席有關活動的合理解釋聲明；

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

3. A subdelegação de assinatura não abrangem expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos Organismos ou Entidades Públicos situados no exterior da RAEM.

4. O chefe de departamento acima referido pode subdelegar, no pessoal com funções de chefia ou de chefia funcional a si subordinado, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento destes Serviços.

5. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

7. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Lam Chi Kim, e pelo chefe da Divisão de Obras Viárias, Leung Iao Tat, no âmbito da presente subdelegação, desde 3 de Março de 2021.

8. São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Ng Lok Lok, no âmbito da presente subdelegação, desde 17 de Fevereiro de 2021.

9. Sem prejuízo do disposto nos dois números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologada a presente subdelegação, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2021).

Despacho n.º 03/DIR/2021

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Lam Chi Kim, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Leung Iao Tat, e no chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Ng Lok Lok, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação e outras actividades semelhantes realizados na Região Administrativa Especial de Macau, ou a desistência destes, bem como assinar as declarações para justificação de faltas às actividades;

(二) 根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第五十三條的規定，批准職務主管及秘書人員的代任。

二、上述廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲授予的權限轉授予其轄下的主管或職務主管。

三、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使本批示所授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零二一年三月三日起，由交通規劃及建設廳廳長林志劍及道路工程處處長梁祐達在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

六、自二零二一年二月十七日起，由組織及資訊處代處長吳樂樂在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

七、在不妨礙上兩款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年三月二十六日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$5,866.00)

2) Autorizar a substituição das chefias funcionais e do pessoal de secretariado nos termos do artigo 53.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017.

2. O chefe de departamento acima referido pode subdelegar no pessoal com funções de chefe de divisão e/ou de chefia funcional a si subordinado, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da DSAT.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício da delegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Lam Chi Kim, e pelo chefe da Divisão de Obras Viárias, Leung Iao Tat, no âmbito da presente delegação, desde 3 de Março de 2021.

6. São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Ng Lok Lok, no âmbito da presente delegação, desde 17 de Fevereiro de 2021.

7. Sem prejuízo do disposto nos dois números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 5 866,00)

地圖繪製暨地籍局

通告

按照二零二一年一月二十二日運輸工務司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，地圖繪製暨地籍局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補地圖繪製暨地籍局編制內地形測量員職程第一職階二等地形測量員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任地形測量範疇地形測量員所需的特定勝任力進行評估。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2021, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de topógrafo, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de topógrafo, área de topografia.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

繪製地形圖，以便製作用於籌劃及指導工程或其他目的之平面圖、簡圖、圖表和地圖，通常會利用已知的大地測量點繪製地形圖；準確測定地面某地帶重要點的相對位置，其座標和高程是通過三角測量、三邊測量、多邊測量、幾何水準測量、三角水準測量、繪圖程序或其他方法取得的；根據在有關領域收集到的資料進行計算；從事有關地形和地籍的其他工作，尤其是精密地圖的繪製、航空攝影輔助測量、地圖繪製攝影或其他工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等地形測量員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表十九所載的280點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二一年五月四日）具備高中畢業學歷，且完成澳門測量暨地籍學校地形測量學一般課程或同等的培訓課程或具有最少一年之地形測量相關的工作經驗者，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二一年四月十五日至五月四日）。

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Compete-se efectuar levantamentos topográficos, tendo em vista a elaboração de plantas, planos, cartas e mapas que se destinam à preparação e orientação de trabalhos de engenharia ou outros fins: executar levantamentos topográficos, apoiando-se normalmente em vértices geodésicos existentes; determinar rigorosamente a posição relativa de pontos notáveis de determinada zona da superfície terrestre cujas coordenadas e cotas obtêm por triangulação, trilateração, poligonação, nivelamento geométrico e trigonométrico, processos gráficos e outros; executa cálculos com base nos elementos colhidos no campo; praticar outras operações topográficas e cadastrais, nomeadamente levantamentos de pormenor, apoio fotogramétrico, fotografia cartográfica ou outros.

3. Vencimento, direitos e regalias

O topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 280 da tabela indiciária constante do mapa 19 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que estejam habilitados com o ensino secundário complementar; tenham concluído o Curso Geral de Topografia ministrado pela Escola de Topografia e Cadastro de Macau ou equivalente, ou possuam experiência profissional de pelo menos um ano em tarefas relacionadas com a topografia ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 4 de Maio de 2021), e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (15 de Abril a 4 de Maio de 2021).

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局提交。

5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 完成澳門測量暨地籍學校地形測量學一般課程或同等的培訓課程或具有最少一年之地形測量相關的工作經驗的證明文件副本；
- d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)、c)和d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)、c)項和d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 第6.1點a)、b)、c)項和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau.

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia do documento comprovativo de que tenham concluído o Curso Geral de Topografia ministrado pela Escola de Topografia e Cadastro de Macau ou equivalente, ou possuam experiência profissional de pelo menos um ano em tarefas relacionadas com a topografia;
- d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 6.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

6.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 6.1 podem ser simples ou autenticadas.

6.4 如投考人無提交第6.1點a)、b)、c)和d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

6.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.7 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)、b)和c)項證明文件以及d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質：

第一階段：筆試，具淘汰性質，時間為3小時（佔知識考試60%）；

第二階段：實踐考試，具淘汰性質，時間為1小時（佔知識考試40%）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

6.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

6.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

6.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

6.7 Se o candidato tiver apresentado, na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 6.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório:

1.ª fase: Prova escrita, com carácter eliminatório e duração de 3 horas (60% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: Prova prática, com carácter eliminatório e duração de 1 hora (40% da prova de conhecimentos);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

甄選面試 = 25%；

履歷分析 = 15%。

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

13. 考試範圍

13.1 相關法規知識：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 25%;

Análise curricular = 15%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

13. Programa das provas

13.1 Conhecimentos de legislação:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

c) 十二月二十日第70/93/M號法令——核准地圖繪製暨地籍局新組織法；

d) 第233/2020號行政長官批示——核准地圖繪製暨地籍局收費表及提供服務申請表的式樣；

e) 一月十七日第3/94/M號法令——規範本地區地籍圖形之製作，保存及對其保持最新資料之權限；

f) 十月二十八日第226/92/M號訓令——修訂八月九日第114/86/M號及五月二十七日第49/87/M號訓令分別關於訂定地籍圖地役權之有關條件事宜；

g) 第2/2010號行政法規——修改八月二十八日第44/95/M號法令核准的《澳門測量暨地籍學校規章》。

13.2 專業知識：

a) 水準測量、地形測量、控制測量、導線測量及航空攝影測量的基本原理及計算；

b) 測量儀器操作知識及相關施測概念；

c) 測量數據計算及處理概念；

d) 地圖繪製的基礎理論及應用；

e) 地理資訊系統及衛星測量的概念。

13.3 實踐考試：

a) 測量儀器操作及相關施測程序；

b) 各種土地測量方法的應用。

筆試階段時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

c) Decreto-Lei n.º 70/93/M, de 20 de Dezembro — Aprova a nova lei orgânica da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

d) Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2020 — Aprova as tabelas de taxas a cobrar e os modelos de formulários de pedido de prestação de serviço pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

e) Decreto-Lei n.º 3/94/M, de 17 de Janeiro — Regula a elaboração, conservação e manutenção do cadastro geométrico dos terrenos do Território;

f) Portaria n.º 226/92/M, de 28 de Outubro — Altera as Portarias n.ºs 114/86/M e 49/87/M de 9 de Agosto e 27 de Maio, respectivamente, que definem os condicionalismos impostos pelas «servidões cartográficas»;

g) Regulamento Administrativo n.º 2/2010 — Alteração do Regulamento da Escola de Topografia e Cadastro de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 44/95/M, de 28 de Agosto.

13.2 Conhecimentos profissionais:

a) Noções básicas e cálculo em nivelamento, levantamento topográfico, levantamento geodésico, levantamento por transversal e aerofotogrametria;

b) Conhecimentos no manuseamento de equipamentos topográficos e conceitos de levantamento topográfico;

c) Conceitos no cálculo e processamento de dados topográficos;

d) Fundamentos na teoria e aplicação de cartografia;

e) Conceitos em Sistema de Informação Geográfica (GIS) e em levantamentos por satélites.

13.3 Prova prática:

a) Manuseamento de equipamentos topográficos e respectivos procedimentos de levantamento topográfico;

b) Aplicação de diferentes métodos de levantamento topográfico.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. 典試委員會的組成

主席：廳長 羅少萍

正選委員：處長 羅頌濠

處長 黃健謙

候補委員：顧問高級技術員 余家敏

顧問高級技術員 羅獻之

二零二一年四月七日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$14,337.00)

16. *Composição do júri**Presidente:* Law Sio Peng, chefe de departamento.*Vogais efectivos:* Lo Chong Hou, chefe de divisão; e

Wong Kin Him, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Iu Ka Man, técnica superior assessora; e

Lo Hin Chi, técnico superior assessor.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 7 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 14 337,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

為填補本局行政任用合同人員氣象技術員職程第一職階二等氣象技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年十二月十六日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零二一年四月七日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de meteorologista operacional de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 16 de Dezembro de 2020.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)